THE COOPERATOR

PUBLISHED ON THE 1ST AND 15TH OF EACH MONTH

Vol. IX, No. 11

JAFFNA, SEPTEMBER 15, 1970

Rs. 6/- p. a. (including postage)-20 c. per copy

COMMENTARY

COOPERATIVE REORGANISATION

We are indeed gratified to note that a scheme to reorganize and revitalize the Cooperative Movement in Ceylon is under consideration by the Government. One of the vital changes envisaged in the reorganisation is the amalgamation of a number of uneconomic societies into viable units, which will be effective instruments of economic, social and cultural development of the nation. It is also envisaged that the large units so organised will operate branches for the convenience of members and that members of each branch will elect a branch committee and participate in the work-ing of the General Body through delegates. Under this scheme membership will be open to all persons of the age of 18 years and above, and the value of a share reduced to Re. 1/-. A member with at least one share will have a vote in the election of the Branch Committee and in the election of delegates to represent the Branch in the General Body.

That a fundamental change in the organisation of cooperative consumer trade has been long overdue need not be overemphasised. In fact the Laidlaw Commission observed :-- "A classification of multipurpose societies and stores according to grades of excellence shows that 10.2% of these societies are in Class A or B, that is ex-cellent and very good and 47.0% in Class C. that is, considered good or normal. Forty eight per cent of societies engaged solely in consumer activities have worked at a loss. Some factors contributing to losses are insufficient gross margins, uneconomic operating units, insufficient assistance from the wholesale organisations, and ineffiinsufficient assistance from the wholesale organisations, and inefficiency and dishonesty in management. It is difficult to assess how many societies have operated at a loss due to reasons beyond their control, but evidence has been placed before us to show that insufficient margins on price controlled goods are a major cause". In recommending that the consumer cooperatives be organised in large and viable units the Laidlaw Report reiterated that "the small unit sets up a whole chain of undesirable features, e.g. small turnover, low salaries, inefficient and dishonest employees, inadequate capital, lack of enterprise, low range of goods, poor service, disloyalty of members, poor turnover, lack of interest in the society and final collapse". In so far as we ourselves prevailed upon the Commission to recommend a reorganisation of consumer cooperatives into viable units, we welcome the scheme of reorganisation now before the Government. nisation now before the Government.

But we would take the opportunity to repeat some of our submissions to the Laidlaw Commission. We prefaced our Memorandum with a quotation from Dr. M Bonow, President of the ICA, which read :-

'Cooperation is at one and the same time a commercial enterprise and a democratically controlled popular movement. It has therefore to meet a double requirement. Firstly, it must represent the highest economic efficiency in a competitive economic setting. But secondly, it must also maintain its character of a democratically controlled self-help Movement for and by and through the people itself...... The policies pursued in various national Movements to achieve this goal may differ, but the aim of all the practical measures to achieve coordination and integration (should be) exactly the same: to make the cooperative form of enterprise an efficient instrument to protect the economic and social interests of our members and to influence the economic development in society as a whole in the interests of the broad masses of citizens. In order to attain such results it will be necessary not to change the basic cooperative principles which we all have inherited from the Rochale Pioneers but to adapt them to fit into the modern competitive pattern'

We would also do well at this juncture to prevail upon the Government to give serious thought to the implications of the six Cooperative Principles as adopted by the ICA Congress of 1966, viz. (1) Membership of a cooperative society should be voluntary viz. (1) Membership of a cooperative society should be voluntary and available without artificial restrictions or any social, political, racial or religious discrimination, to all persons who can make use of its services and are willing to accept the responsibilities of membership. (2) Cooperative societies are democratic organisations. Their affairs should be administered by persons elected or appointed in a manner agreed by the members and accountable to them. Members of primary societies sheuld enjoy equal rights of societies are democratic in a decision affects. voting (one member, one vote) and participation in decisions affecting their societies. In other than primary societies the administration should be conducted on a democratic basis in a suitable tration should be conducted on a democratic basis in a suitable form. (3) Share capital should only receive a strictly limited rate of interest, if any. (4) Surplus or savings, if any, arising out of the operations of a society belong to the members of that society and should be distributed in such manner as would avoid one member gaining at the expense of others. This may be done by decision of the members as follows:—

(a) By provision for development of the business of the Coop-

(b) By provision of common services; or

(c) By distribution among the members in proportion to their transactions with the society.

(5) All cooperative societies should make provision for the education of their members, officers, employees, and of the general public, in the principles and techniques of Cooperation, both economic and democratic.

(6) All cooperative organisations, in order to best serve the interests of their members and their communities should actively cooperate in every practical way with other cooperatives at local, national and international levels.

A Report of the ILO has rightly explained the role of cooperatives as follows:—Cooperative organisations, as instruments for transmitting upwards, and there interpreting the needs and aspirations with which they are in daily contact, are equally well-equipped to transmit downwards the needs expressed by and the impulses coming from the central organs of the economy. Thus without any loss of autolomy, by the mere fact of their solidarity with the wider community in which they operate, cooperative institutions find their place in the economic structure of the political state".

We earnestly hope that in any scheme of reorganisation and innovation there will be no smashing of window-panes in a rush for fresh air. Cooperation is a delicate flower which thrives only on the right kind of soil.

Scheme To Reorganise Coop Movement

Multipurpose Societies to be Amalgamated

The Government is considering a scheme to re-organize and revitalize the Cooperative Movement. One of the main features of the proposed scheme is that multipurpose cooperative societies-which will be the main instrument of economic, social and cultural development of the people-will be reorganised in large units by amalgamating a number of existing small societies.

The large societies that are to be set up will operate a number of branches for the convenience of members. Persons served by each Branch will elect a Branch Committee. The meeting of the General Body of the Society will be attended by a certain number of delegates from each Branch.

The proposed scheme envisages that where the population is large enough to render a society economically viable, the area of a large society will coincide with the area of the Local Government Body; where the population is not sufficiently large, two or more such areas may have to be included in one society.

Under the proposed scheme, membership will be open to all persons of the age of 18 years and above. The value of a share will be fixed at Re. 1/-. Every person who holds at least one share will have a vote in the election of the Branch Committee and in the election of delegates to represent the Branch at meetings of the General Body.

The Board of Directors of the large primary society will consist of 9 elected members, 5 ex-officio members (the local representatives of the Departments of Agrarian Services, Agriculture, Industries, Education and Rural Development) and one nominee of the CCD & RCS. The Branch Committee will be a fully elected body consisting of 9 members.

No Intermediary Organisation

These large primary societies will purchase direct from District Wholesale Depots; there will be no intermediary organisation between the large primary and the CWE on the one hand and the Food Commissioner on the other. They will also be the wholesale supplier to the private retailers. Consumer as well as agricultural supply and marketing, credit and wherever feasible, industrial services will be channelled through the branches of the large primaries. These large primaries will also set up Rural Banks in collaboration with the People's Bank.

The scheme proposes that the assets and liabilities of MPCS Unions will be divided among the large primary societies as also their rights,

privileges and contracts.

Investments of large primaries will be made in conformity with priorities decided upon by the Local Development Council proposed to be established by the Ministry of Public Administration, Home Affairs and Local Government.

Industrial and fishing societies will also be re-organised in large units, whereever necessary and possible.

No Retrenchment

The process of re-organi sation will not entail re-trenchment of employees. There will however be redeployment. New posts at the higher executive levels will provide avenues of promotion to present employees and avenues of employment to unemployed persons. A transferable service will be set up for the general managers, accountants, secretaries and personnel managers of the large primaries

The scheme proposes to reorganise managerial practices so as to cast managerial responsibility on the General Manager and to provide him opportunities for initiative, while the Board of Directors will be a policy-making and supervisory body.

The Educational and Extension Services of the Coop Dept. will be strengthened and intensified to support the re-organisation pro-gramme. A Research and Planning Unit and a Management Advisory Service will be set up in the Coop

The law will be samended: (a) to provide for voluntary and compulsory amalcieties and for the division Rs. 500/-.

(b) to vest in the CCD & RCS the power to divide the assets and liabilities of a Society and to assign rights, privileges and contracts in the event of division or amalgamation of a Society.

(c) to provide for speedy and effective action against persons who have embezzled the cash and goods of Cooperative Societies.

(d) to assist societies to obtain without delay the buildings and lands required for the purpose of carrying on their business and

(e) to make any other provisions necessary for the implementation of this scheme.

Before the proposed changes are introduced on an island-wide scale, a few pilot projects will be worked out. The operations will be phased out to keep pace with the training of the key personnel required. The first stage of implementation will be the establishment of large societies in the areas immediately adjoining the headquarters of the present MPCS Unions.

NEW OFFICE-BEARERS

The following were elected office-bearers of the Chitra-meli MPCS: Messrs. K. Kandiah (President), K. Thillaiampalam (Vice-President) and C. Kasipillai (Se-

Messrs. K. Vickramasinghan (President), K. Ret-nam (Vice-President), K.Ramakrishnan (Secretary) and K. Thillaiampalam (Treasurer) were elected office-bearers of the Chitrameli Coop Credit Society.

The ICL of new members was fixed at Rs. 300 - and gamation of two or more so- that of old members at

TRIPOLI MARKET

FOR ALL YOUR REQUIREMENTS OF

VEGETABLES

International

At the International Education Conference held at Williamsburg, Virginia, in October 1967, the theme for deliberation was "The World Crisis in Education" (Vide 'The World Educational Crisis' by P. H. Coombs 1968). It was at that Conference that the idea of an Interna-tional Education Year was born. The last decade witnessed unprecedented explosions in the sphere of education, of population, of leisure, of aspiration, of information etc., resulting in too many gaps like the 'credibility' and the 'morality' gaps, and also a widening of the gaps between the 'haves' and the 'have nots' in the matter of educational provision. It is in order to focus world attention on this crisis in education and to initiate world-wide concerted action that the U.N. General Assembly unanimously adopted a resolution on the 17th December 1968 proclaiming 1970 'International Educational Year'.

Most Appropriate

The choice of 1970 for observance as International Education Year is most apdenoting as it propriate, does the tail end of the First Development Decade and the threshold of the Second. The year denotes in addition the completion of fifty years of useful work by the I L.O.,

collapse as the promise of a necessary renaissance.....

"Education is no longer the privilege of an elite or the concomitant of a particular age; to an increasing extent, it is reaching out to embrace the whole of society and the entire life span of the individual. This means that it must be continuous and omnipresent. It must no longer be thought or as preparation for life, but as a dimension of life, distinguished by continual acquisition of knowledge and ceaseless re-examination of ideas'

He regretfully poses: "But how is education to broaden its bounds in this way if it remains compartmentalised in its internal organisation, and isolated as a whole from life and society? Not only are the various elements involved in the educational process often poorly integrated, but education as such is still all too often cut off from the rest of human activity. In too many cases the school, the college and the university, far from living in synthesis with the community, constitute tiny worlds of their own"

Reports from 23 countries who attended a UNESCO meeting in Paris from February 16 to 20, 1970 also felt that education has failed to meet the modern demands' Then what of the future? It

BY K. PARAMOTHAYAN

the twenty-fifth birth anniversary of the United Nations itself, and the passage of a hundred years since the famous Education Act of 1870 entered the English Statute Book. It not only marks the 75th anniversary of the founding of the ICA, but also forestalls the Cooperative Development Decade (1971-80). It is appropriate for Asia in particular that the International Education Year coincides with the Asian Productivity Year.

Rene Maheu, Director-General of UNESCO in his Message to usher in International Education Year has warned that "International Education Year must be more than a mere celebration. Its purpose should be to promote concerted action by Member States and by the international community towards four main objectives:to take stock of the present situation throughout the world; to focus attention on a number of major requirements for both the expansion and the improvement of education; to make available greater resources for education, and; to strengthen international coopera-

The Director-General continues :- "In many countries at the present time, both the forms and the content of education are being seriously challenged. Instead of indulging in the illusion that controversies and passions will eventually die down of their own accord, we shall do better to make a bold attempt to understand and grapple with the crisis-in which we should, moreover, ciscern not so much the threat of some unimaginable

will have to be a cradle to the grave process; its aims will have to be concerned with society rather than in-dividuals. "Education will cease to be neutral, presenting information and avoiding moral judgments. It will seek to be an ethical force, the strongest of its principles being social justice, the common demand of today's student revolt".

The Real Crisis

It was pointed out at the meeting that the real crisis lay in what education imposed, not so much in what it imparted, especially in developing countries, where people were made strangers in their own community. It was precisely those young people who had imbibed some ethical values in their education who found it difficult to 'fit in' in the modern age, the hallmark of which seemed to be hypocrisy all round, echoed a Holy Cross nun from Montreal who had plenty of delegates to support her viewpoint. A theo-logian from Israel emphasised that what was new in the student revolt was that when the young talked of morality, they meant business, not empty theory. Professor Richard Hoggart, Assistant Director-General for Social Science, Human Science and Culture at UNES CO, explained the so-called 'sexual revolution' by pointing out that young people who rejected traditional sexual morality were not necessarily more promiscuous than their parents. What they were really protesting against was the 'Puritan Ethics' of their forbears with its demand for people to fit

in and conform. This was evidenced by their vocabulary—"real", "authentic",

The consensus at the symposium was that the challenge of the present crisis could be met if education discovered its moral aims and the concept of human rights acted as its driving force. In this movement the participation of youth alone would provide the needed flexibility.

The International Institute of Educational Planning refers to five maladjustments in educational provision throughout the world :- the gap between educational demand and supply; the imbalance between educational output and manpower needs; the misfit between the content of education and the real educational needs of students and society; the anachronistic provisions for staffing and managing educational systems, and; the menacing gap between education's requirement of resources and the resources available.

The twelve major themes and objectives proposed for the International Education Year by UNESCO's General Conference are as follows:functional literacy for adults; equal access of girls and women to education; training of middle and higher level personnel for development; democratization of secondary and higher education; transition from selection to guided choice in secondary and higher education; adaptation of education (both general and technical) to the needs of the modern world especially in rural areas; development of educational research; preservice and in-service training of teachers; educational technology-the new methods and media; life-long integrated education; reconciliation in education of a spirit of tradition and preservation of the intellectual and moral heritage with a spirit of renewal; promotion of ethical principles in education, especially through the moral and civic education of youth, with a view to promoting international understanding and peace.

Over-riding significance

Of the twelve themes mentioned above, one is of overriding significance, since it breaks new ground and provides a radical change in the concept of modern education. The term 'life-long' education is not so simple as it appears, but covers a very wide field-including vocational education, adult education, social education, fundamental education etc. It is generally acknowledged that we cannot as yet adequately define life-long education which is intended to embrace a much wider concept than has been hitherto postulated by research. In the words of Paul Lengrand, "If man can and should continue learning, training and improving his professional qualifications, developing his intellectual, emotional and moral potentialities, contributing more to his personal relationship as well as to the community at large,then educational thinking and processes must undergo a radical transforma-

Education Year,

'It is obviously impossible to maintain traditional systems of education when the needs they were designed to meet have changed. Since every man and woman is engaged throughout life in a continuing process of learning, the kind of education that is being provided today, especially for young children and adolescents, must be overhauled both in its content and in its methods.....

"On the extent to which every individual benefits fully from each period of his life depends his preparation for subsequent periods

"....., it is this concept of education which will enable man effectively to fulfil his destiny in the true spirit of modern thinking"

Dr. Malcolm S. Adiseshiah, Deputy Director-General of UNESCO adds: "In a certain sense, of course lifelong education is no noveltywhat is new is the

gradual recognition that this ought to be true of all people and not of an elite, of the entire society and not of a segment"

The developing countries of the world are in need of a new and dynamic nationalism if they are to fulfil their destiny as real nation-states. and it is only an education geared to particular national needs and integrating the whole community that can provide the motive force. The time is indeed ripe for less developed nations in particular "to mobiliza energies and inspire initiatives' (the phrase used by the original proposer of the International Education Year in the UN General Assembly), so that they do not face the twenty-first century with institutions, methods and ideas dating back to centuries long past, and be disappointed with the results. There is no room for complacency. To wait till the end of this century will be certainly too late!

THE INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE

Was founded in London in 1895 as an association of national unions of cooperative societies, which seek to promote a non-profit system of production and trade, organised in the interests of the whole community and based upon voluntary and mutual self-help.

It comprises organisations in every continent, and its total affiliated membership through national organisations exceeds 255 million. The consumers' movement accounts for about half the membership, the other half consisting of agricultural, credit, workers' productive, artisanal and fishery societies.

Its purpose is to propagate cooperative principles and methods and to promote friendly and economic relations between Cooperative organisations of all types, both nationally and internationally.

It promotes, through auxiliary trading, banking and insurance organisations, direct commercial and financial relations between cooperative enterprises in different countries so as to enable them to exert on the world

market, as well as at home, an influence beneficial at once to consumers and primary producers.

It convenes international congresses, furthers the teaching and study of cooperation, issues publications and research data, and collaborates closely with the United Nations as well as with voluntary and non-governmental international bodies which pursue aims of importance to cooperation.

Within the United Nations, it enjoys the right to parti-cipate in the work of the Economic and Social Council as a Category "1" mem-

Its official organ is "the Review of International Cooperation" published bi-

The study of International Cooperation takes place under the auspices of the "Henry J. May Foundation", the Permanent Centre of International Cooperative Study.

The ideological work of the Alliance also finds expression in the annual celebration in July of International Cooperative Day.

SUMMARY OF ICA STATISTICS

The International Cooperative Alliance now includes a ffiliated organisations in 60 countries with 593,712 socie-

Type of	Number of	Number of memberships	
Society	Societies		
Consumer	55,758	112,791,165	
Agricultural	160,773	46,052,930	
Fishery	8,023	1,402,369	
Productive and Artisanal	61,109	4,848,449	
Building and Housing	32,657	5,948,163	
Credit	270,379	71,157,992	
Miscellaneous	5,013	13,307,375	
GRAND TOTAL	593,712	255,508,443	

Total Annual Turnover

44,709 Million £ Sterling.

Total Membership over the World

Europe				124,949,228
Africa				1,654,379
Oceania	***			993,150
America	***		***	48,907,984
Asia	***		***	79,003,702
Total ICA World Membership			255,508,443	

Cooperative Movement Re-organising The

1. Reference to Cooperatives in the Throne Speech

The following references are made to Cooperatives in the Throne Speech:-

1. The Cooperative Movement will play a major role in the economy of the country especially in rural development. My Government will re-organise the Cooperatives into large and more economically viable units.

2. A transferable service for Cooperative employees with salary scales appropriate to their responsibilities and guaranteeing their security of employment will be established.

3. Corruption in the Cooperative Movement will be eliminated.

4. The central wholesale trade in all imported essential commodities and in such local commodities as may be deemed necessary will be handled by various State and Cooperative organisations.

5. Retail trade will be carried out through Ceylonese retail traders, Cooperatives and State Shops.

6. The previous Government's scheme of 'Special Leases' of large extents of State land to private Companies and favoured individuals will be discontinued. Leases that have already been entered into will be carcelled. The land that has

been so leased will be used for State and Cooperative farms and for alienation to the peasantry.

7. The heavy and capital goods industries and other suitable basic industries will be State-owned. Other industries will be assigned to the Cooperatives and to pri-

vate enterprises. 8. Cottage industries and crafts and industrial workshops by Cooperatives and by small industrialists will

be fostered, 9. My Government will bring into operation a comprehensive scheme for housing which will coordinate and expand the activities of the State, Cooperatives, Local Government and private sectors in this regard.

2. Primary Cooperative Societies & Their Present Role

1. The most significant and widespread type of Cooperative Society is the Multi-purpose Cooperative Society. A typical Multi-purpose Society aims at providing consumer needs and agricultural credit, supply and marketing services through the same society. Less significant and numerous are the Cooperative Stores Societies which confine their activities to consumer services, and the Agricultural Production and Sales Societies which are engaged in providing agricultural credit, supply and marketing. By and large the agricultural activities of Cooperative Societies are concerned mainly with paddy cultivation and in the North the cultivation of onions. There are a few Societies which are concerned with the cultivation of vegetables and subsidiary foodstuffs. Some Multi-purpose Societies are in fact not "multi-purpose" as they have been confining their activities to a single function like consumer or agricultural services.

2. There are in all 14,427 primary Cooperative Societies of which 5,063 or 35% are defunct. The primary Cooperative Societies play a significant role in the economy of the country in the distribution of consumer goods, in providing loans to cultivators for agricultural production, in supplying agricultural inputs, in the marketing of agricultural produce and in promoting the development of small-scale industry and fisheries. Some 8.6 million or 68.2% of the population obtain their rations of rice and other essential commodities from Cooperative Societies. In 1965-66 before the free rice ration was introduced, the retail sales of consumer goods amounted to Rs. 570 million. Cooperatives are the only credit institutions available to the small cultivator. In the 20 years from 1947 to 1967 the Government has channelled Rs. 314.8 million to rural cultivators through C.A.P. & S. and Multi-purpose Societies. Recoveries made by Cooperative Societies during this period amounted to Rs. 236.2 million. The small credit societies have lent another Rs. 270 million out of their own resources and funds provided by the Cooperative Banks and the People's Bank. In 1968-69 Rs. 61.7 million was lent to cultivators by the M. P.C. Societies and C.A.P. & S. Societies while the credit societies lent Rs. 20 million. Since the inception of the Guaranteed Price Scheme the Cooperatives have functioned as the sole agent of the Government for the purchase of paddy. The quantity of paddy purchased during 1969 is estimated at 20 million bushels. Prior to the reduction of the rice ration in 1967, the Cooperatives have during certain years purchased as much as 30 million bushels. Cooperatives also purchase 20 other subsidiary crops under the G.P. S. This includes the entire crop of red onions, the quantity purchased in 1969 being nearly 17,500 tons. In other societies such as those of small producers of coconut, tea, rubber and tobacco, the dairy societies, poultry farmers' societies, young farmers societies, labour socie-ties, industrial societies, fishing societies, housing and hospital societies, records are not so spectacular. But taken as a whole the contribution of the Cooperative S' tor, despite its defects and deficiencies, is truly significant. para l are as follows :-

3. Some statistics relating to the 3 most important types of societies mentioned in MPCS engaged in two

or more functions MPCS engaged in consumer functions only 987 MPCS engaged in Agricultural functions only 493 MPCS engaged in other

single purposes 760 MPCS now defunct Coop Stores Societies 475 now active Coop Stores Societies now defunct

Coop Agricultural Production and Sales Societies now active Coop Agricultural Production and Sales Societies now defunct 69

Total 5818

Of the 5818 Societies in these 3 main categories 983 or 16.8% are defunct and 2384 or nearly 49.3% are societies which though active are working at a loss.

4. There are 1229 Cooperative Industrial Societies of which 553 are Textile Weavers' Coope ative Societies. Another 284 (apart from the 1229 Industrial Societies) are Fishermen's Cooperative Societies. Of the 1229 Industrial Societies 563 or 45.8% are defunct. 228 or 34% of the active indus-trial Societies are working at a loss. Of the 284 Fishermen's Societies 178 or 62.7 are defunct. 19 or 17.9% of the active Societies are working at a loss. Out of the Textile Weavers' Societies 244 or 44% are defunct. 94 or 30.4% of the active societies are working at a loss.

3. Secondary Societies or Unions

1. There are 123 Multipurpose Cooperative Societies Unions to which the Multi-purpose Cooperative Societies and Stores Societies are affiliated and each Union serves roughly the area of a DRO's Division. These Unions though known as MPCS Unions are almost all of them Consumer Wholesale Unions. There are 24 Unions of Textile Weavers Societies, each covering the area of a revenue district or a part of a revenue district. The Northern Division Agricultural Producers' Union is engaged in the marketing of onions produced by the MP CS in Jaffna District. There are 3 Fishermen's Cooperative Societies Unions on a District basis.

4. Apex or All-Island Unions

1. The Ceylon Cooperative Agricultural Producers' Union is engaged mainly in the marketing of vegetables. The Ceylon Rubber Producers' Cooperative Union markets the rubber collected from members of the MPCS in the rubber producing areas. The Ceylon Coconut Producers' Cooperative Union is an apex organisation of the Coconut Producers' Cooperative Societies. The Ceylon Cooperative Consumers' Union set up as a consumer apex has limited activities and at present handles the sale of Lakspray, beedi leaves and water pumps. The Ceylon Cooperative Industries Union is a Union of MPCS Unions set up with the object of manufacturing consumer goods and at present manufacturing only rubberised coir products. The business of the Ceylon Cooperative Fish Sales Union was taken over by the Fisheries Corporation but it continues to exist in order to perform educational and promotional work of fishermen's Cooperatives.

5. Major Defects and Retarding Factors

1. The following major defects are evident in the Cooperative Movement as a whole:

(a) Many Societies are far too small to be viable units. Consequently they are compelled to pay salaries and engage unskilled managers and other employees. This in turn retards development and many societies have collapsed or are well on the way to extinction as is evidenced by the statistics quoted in the preceding para-

(b) General apathy of members which tends to result in the election of Committees which are inactive, incompetent or dishonest.

(c) Due to the influence of credit societies which were simple organisations managed by honorary elected officebearers, the practice of management by Committees instead of management by skilled Managers has crept into the Cooperative Movement in Ceylon. The inability to hire competent Managers due to the smallness of the Societies has tended

(i) Insistence on cash purchases have driven members to purchase from private traders who are prepared to sell on credit.

4. With regard to agricultural credit:

(a) Committees have been lax in the granting and recovery of loans.

(b) Members have not displayed the same enthusiasm to repay as to borrow.

(c) Fraudulent transactions have taken place.

These defects have to be reviewed from the point of view of the policy of the Government to persuade Societies and cultivators to borrow for the purpose of increased production in terms of targets which are superimposed and the cultivator being given the freedom to sell his produce in the open

THE PROPOSED SCHEME

to perpetuate this unhealthy practice. Although a certain amount of reorganisation took place in 1957 with the formation of MPCS, certain inherent deficiencies of structure and management have continued to exist.

(d) Partly as a result of the fore-going defects and partly due to other reasons, the occurrence of fraud and other forms of corruption are noticeable in Cooperative Societies (though this is by no means a feature peculiar to the Cooperative sector alone).

(e) Insufficiency of educational and advisory services and facilities provided by the secondary level organisations.

(f) Insufficiency of supervision and guidance from the Cooperative Department's field staff due to various reasons.

2. Apart from the above defects which are of a general and fundamental nature there are other defects and retarding factors peculiar to each type of Society. Such defects in the more significant types of societies are detailed in the paragraphs which follow.

3. Cooperative Stores Societies and the Consumer Sections of MPCS suffer from the following defects and deficiencies :-

(a) They do not carry stocks of all goods required by members.

(b) They lack adequate capital and managerial competence.

(c) There is no steady flow of goods from the CWE to the Union and from the Unions to the Societies due to irregularity and insufficiency of supplies and due to weaknesses in management.

(d) Profit margins availaable to the Societies are insufficient.

(e) Many of them are housed in unattractive and inadequate buildings.

(f) Service is devoid of courtesy. Customers are subjected to delays.

(g) Many societies do not distribute profits however small they may be under the existing policy of selling at low prices.

(h) There is no systematic research and planning with regard to consumer activimarket. Sale of produce to the Cooperative Society or the Government was not compulsory. This left temptation in the way of the borrower to evade repayment. The general policy of agricultural credit in the Cooperative Sector has not been directed towards building up a viable system of cooperative credit.

5. Cooperative Societies have often not given the cultivator the services expected of them. Societies have not been ready with the cash or with storage accommodation at the time that the members were ready to hand over their produce. This was sometimes due to genuine lack of resources and sometimes due to scheming Managers, Office-bearers, Millers and even Government Officers. The fundamental defects listed earlier have gone to aggravate this situation.

6. The practice of fixing the value of a share at Rs. 50 - has kept out of the Multi-purpose Societies a large number of poor people and the Defranchising of share defaulters at general meetings of Societies have enabled a clique which is not representative of the membership to remain in power and manipulate the affairs of the Society to serve their own ends.

7. In the Textile Weavers' Societies the membership consists mainly of girls. They lack the know-how and experience to frame proper policies or to exercise supervision over the management. Consequently the Society dependent entirely on the Demonstrator provided by the Department of Small Industries. The right type of raw material is not always available at the time when it is required or in sufficient quantities to provide full-time work for the members. The products are notalways saleable duetto manufacturing defects or lack of coordination with the demand. The small Cooperative Workshops have to depend on middlemen for fin-Defects ishing facilities. arise on the one hand due to deficiencies in resources and managerial ability and on the other due to deficiencies in the planning of

(Continued on page 4)

Re-organising the Cooperative Movement

(Continued from page 3) production, irregularity in the availability of raw material, and arrangements for marketing. Similar defici-encies are evident in other Societies engaged in small-scale industries. The carpentry societies are dependent entirely on the orders placed by the Department of Small Industries. Irregularities occur in connection with the equitable division of orders among members and in the handing over of the finished products. By and large the Societies engaged in small industries have failed to develop adequate arrangements to provide common facilities to members. Due to incorrect approach to the organisation of these societies there has been a tendency to exclude from membership the small entrepreneurs who are also skilled crafts-

8. In the sphere of Fishermen's Cooperative Societies, hasty organisation of Societies to meet requirements of Government policy without adequate preparation of the people has resulted in a number of societies which were either still-born or which became defunct soon after registration. The expansion of activities is limited by the availability of fishing craft on loan from the Director of Fisheries. The membership is generally weaker than in the agricultural section. The small scale of operation does not permit the employment of persons with the required managerial skills.

9. Cooperative Housing Societies are few in number and limited in activity. If Housing Cooperatives are to develop, adequate long-term loans facilities are necessary. Such facilities favourable to the development of cooperative housing have not been available. The few societies which have worked even in a limited way have either succeeded in providing houses to persons who could afford to pay the value of the building block or in obtaining the assistance of the Commissioner of National Housing for the compulsory acquisition of land.

(To be continued)

NOTICE

THE COMMITTEE OF INQUIRY TO REPORT ON THE CREATION OF A TRANSFERABLE SERVICE FOR COOPERATIVE EMPLOYEES WITH SALARY SCALES APPROPRIATE TO THEIR RESPONSIBILITIES AND GUARANTEEING THEIR SECURITY OF EMPLOYMENT.

The Hon'ble Minister of External and Internal Trade has appointed a Committee consisting-

Rajah Bandaranayake Esqr., Advocate (Chairman).

Ananda Dasanayake Esq., General Secretary, Sri Lanka Independent Workers' Unions Federation.

L. M. V. de Silva Esqr., Vice-President, Cooperative Federation of Ceylon.

G. P. Haththotuwa Esqr., Deputy Commissioner of Cooperative Development.

G. Weerakoon Esqr., Assistant Commissioner of Labour. The terms of reference of this Committee are as follows :-"Having regard to :-

(a) the recommendations of the Royal Commission on the Cooperative Movement in Ceylon in general and on the Cooperative Employees in particular;

(b) the recommendations and conventions of the I.L.O. pertaining to the employment of labour, and

(c) the I.L.O. recommendation No. 127 of 1966 concerning the role of Cooperatives in the Economic and Social Development of Developing countries;

To inquire into and make recommendations on the following matters :-

(1) the nature of the transferable service to be established and its institutional set up;

(2) the structure, composition and powers of the authority responsible for recruitment, promotion, transfer and disciplinary control over Cooperative Employees:

(3) Salary scales for different categories of employees of Coop Societies appropriate to their responsibilities having in view, the financial conditions and resources of the Co-

(4) procedure relating to recruitment, promotion, disciplinary control and dismissal of Cooperative Employees;

(5) terms and conditions of service of Cooperative Employees with special regard to hours of work, leave. payment of overtime, bonus and other incentives, contributions to Employees Provident Fund, maternity benefits etc.

(6) the basis, terms and conditions on which Cooperative Employees may be called upon to furnish security; and

(7) any other matter connected with or incidental to the matters specified above in respect of which the Committee may receive representations.

The Committee invites written representations from persons and organisations interested on any or all these mat-ters. The Committee will in due course hold public neetings, if necessary, to hear oral evidence on the subject

pertaining to the inquiry. Written representations preferably in six copies should be sent under registered cover to the undersigned to the address given below not later than 30th September, 1970.

Cooperative Department, P.O. Box 419. 9-9-1970.

S. P. LIYANAGE Secretary Committee of Inquiry regarding Duke Street, Colombo-1. Salaries and Service Conditions of Cooperative Employees.

By order of the Committee

Letter to the Editor

The New Constitution

Sir.—Sir Ivor Jennings, the architect of our existing Constitution, after gaining much experience in the Constitutional problems of the Afro-Asian Countries, stipulated three conditions for the successful working of a Constitution.

He said, "First we must have a constitution which gives full protection to the various interests in the country, however diverse they may be, so as to ensure that they can play a full part in the life of the country. Secondly, we must have broadminded and patriotic leaders who remember that though they are mortal, the nation is immortal. Thirdly, we must have a good educational system which gives the young men and women a sense of mission"

For the first, that is to provide protection for various interests, he suggested four distinct devices. They are Federation, Regional devolution, Protective clauses in the constitution and lastly a Bill of Rights. He added that the draftsmen must ask themselves "what dangers the minorities feel most strongly and try to invent devices to meet them. It may be their lands, their language, their share of gov-ernment jobs, their educational systems"

Then about the leaders, Jennings attributed the smooth working of the Indian Constitution to the able leadership of "experienced and broad-minded" Jawaharlal Nehru. Jennings said, "He (Mr. Nehru) has sought with considerable success, to enable every person, without distinction of race, caste or creed, to take as large a part in the process of government as his abilities and his interests allowed"

Although the American Constitution guarantees the equality of all citizens, we are well aware of the plight of their Negro citizens. Those rights are well enshrined in the Statute Book but not in the minds and hearts of their 'white' citizens. Hence it needs a Lincoln or a Kennedy to make them living realities. Thus it will be seen that Constitutional safeguards alone will not solve the problems of the minorities. It is not simple as that. In fact all our countrymen, particularly of the majority community, must be imbued with the spirit of equality and fraternity. Then only any Constitutional safeguards will have meaning in the practical affairs of the State. For that we need patriotic and far-sighted leaders and a proper educational system to give the future citizens the right ideals and attitudes.

Yours faithfully. S. MAHALINGAM. Analativu.

NDCF ANNUAL CONFERENCE

Resolutions to be submitted for consideration at the Annual Conference of the Northern Division Cooperative Federation should be sent to the Hony. Secretary, NDCF, 12-14, K.K.S. Road, Jaffna, to reach him on or before 20-9-70.

For the WELFARE OF YOUR FAMILY

For the DEVELOPMENT OF YOUR COUNTRY SAVE in your BANK.....

THE JAFFNA COOPERATIVE PROVINCIAL BANK LTD.

SAVINGS DEPOSITS :-

Interest at the rate of 45% is allowed from 1-2-70. Arrangements can be made to withdraw funds from this Account daily.

FIXED DEPOSITS :-

From 9-2-1970 on New Deposits the following rate of interest will be payable :-

(1) On deposits for 12 months 43%.

On deposits for 5 years and over 51%.

(3) On deposits for 10 years and over 61% RECURRING DEPOSITS:-Rate of Interest 6%.

Under this Scheme Deposits are received for 60 months, 81 months and 120 months. The minimum deposit will be Rs.1/- per month which after the end of 60 months will earn Rs.70/-; after the end of 81 months, will earn Rs.100/- and after the end of 120 months, will earn Rs. 163/-

10 Years' Savings Certificates—61%. Societies Security Deposits -43%.

PAWN BROKING-Pawn Broking is done at all our Branches. Repayment by instalments is allowed.

BRANCHES:

Jaffna-Paranthan-Chunnakam Pt. Pedro (Nelliady)—Chavakachcheri— Chankanai-Kayts-Vali-East (Averangal)

HEAD OFFICE: 59, MAIN STREET-JAFFNA.

JAFFNA M.P.C.S. UNION LTD.

Largest Wholesale Cooperative Establishment in the North Authorised distributors for

CEYLON STATE HARDWARE CORPORATION

also dealers in Textiles, Cement, Milk-foods, Groceries, Oilmanstores & Ceramics and all goods distributed by the

COOPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT

Address:

74/3, Hospital Road, Jaffna.

Retail Shop at :

15/1, Power House Road, Jaffna.

For Speedy Discharge and Safe Delivery Jaffna District

Co-operative Harbour Services Union Ltd.

25, Front Street,

JAFFNA.



- STEVEDORES AGENTS
- LANDING CONTRACTORS
- FORWARDING AGENTS

SOUTH YALPANAM MPCS UNION LTD., KILINOCHCHI.

Phone: 8.

T'gram: "Yarlunion"

TELEPHONE No. 590

We supply Provisions, Textiles, Agriculture requisites and Building materials.

Agents for: Messrs. Shell Company of Ceylon Ltd., Ceylon Nutritional Foods Ltd., B.C.C. Ltd., Elephant Brand Asbestos and Ceylon Petroleum Corporation.

Printed at Coop. Printing & Publishing Socy, Ltd., Main Street, Jaffna and published by the Northern Division Cooperative Federation Ltd., No. 12 & 14, Kankesanthural Road, Jaffna. 15-9-1970

இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கம் புனரமைக்கப்படும்

புனரமைப்புத்திட்டம் தயார்

கூட்டுறவு இயக்கத்திண் புணரமைப்புச் செய்யும் திட்டம் பற்றி அர சாங்கம் ஆலோசண் செய்துவருகின்றது. பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங் கம் மக்களின் பொருளாதார, சமூக, கலாச்சார அபிவிருத்தி ஆகியவற்றை வளர்க்கும் முக்கிய கருவியாக அமையும். இப்பொழுதுள்ள சிறு சங்கங்கள் ஒன்றிணத்து பலம் வாய்ந்த பெரிய சங்கங்களாக இவை அமைக்கப் படும்



யாழ்ப்பாணம் 15 - 9 - 1970

கூட்டுறவுப் புனரமைப்பு

இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் புனரமைப்புச் செய்து அதற்கு புத்துயிர் அளிக்கப்பட இருக்கின்றது என்ற செய்தி கூட்டுறவாளருக்கு மகிழ்ச்சி ஊட்டும். இலங்கை பொருளாதார, சடிக, கலாச்சார அபிவிருத்தி யினே அடைவதற்கு ப. நோ.க. சங்கங்களே முக்கிய கருவி யாய் இருக்கும் என்றும், சிறு சங்கங்களே ஒருங்கினேத்து பெரிய சங்கங்களே நிறுவ வேண்டும் என்றும் உத்தேச புனரமைப்புத்திட்டம் தகவுரை செய்திருக்கின்றது. இப்பெரிய சங்கங்கள் கிளேகள்மூலம் இயங்கும். கிளேக்குழுக்களேத் தெரிவு செய்து, பொதுச்சபைக்கு பிரதிநிகைகளத் தேர்ந்து அனுப்பி உறுப்பினர்கள் பெரிய சங்கத்தின் அலுவல்களில் பங்கு பற்றுவார்கள். பதினெட்டு வயது எய்தியவர்களும் அதற்கு மேற்பட்டவர்களும் சங்கங்களிலே உறுப்பினர்களாகச் சேர முடியும். அத்தோடு ஒரு பங்கின் மதிப்பு ரூபாய் ஒன்றுய் குறைக்கப்பட வேண்டும் என புதியதிட்டம் தகவுரை செய்திருக்கின்றது.

பாவணயாளர் கூட்டுறவு இயக்கத்தில் அடிப்படை மாற் றங்களே எப்பொழுதோ செய்திருக்க வேண்டும் என்பது மறுக்க முடியாது. இவ்வுண்மையினத்தான் லெயிட்லோ வீசாரணேக்குழுவும் வற்புறுத்தியது. பொருளாதார ரீதி யாக வெற்றிகரமாக இயங்க முடியாத சிறு சங்கங்களே ஒருங்கிணேத்து பொருளாதார ரீதியாக இயங்கவல்ல சங் கங்களே நிறுவவேண்டும் என வ. ஐ மே. சபை கூட்டுறவு ஆய்வுக்குழுமுன் சாட்சியமளித்தபோது எடுத்துக் கூறியது. அந்த ரீதியில் உத்தேச திட்டத்தின் தகவுரையை நாம் வரவேற்கிரேம்.

ஆணல், ஒன்றை நாம் மறத்தலாகாது. சர்வதேச கட்டுறவு இணப்புத்தாபனத்தின் தலேவர் கலாநிதி எம். போனே கூறியிருப்பதுபோல, கூட்டுறவு இயக்கம் வெறும் வணிசு முயற்சிமட்டுமன்று: அஃது ஒரு மக்கள் இயக்கம். பொருளாதார வெற்றிமட்டுமன்று அதன் குறிக்கோள். போட்டி நிறைந்த இன்றைய பொருளாதார பின்னணி மிலே பொருளாதார வெற்றியை எய்தும் அதே சமயத்தில் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் குடியாட்சித்தன்மையினப் பேணுவது இன்றியமையாதது. களாநிதி போனே சுட்டிக்காட்டியிருப்பதுபோல இக்குறிக்கோள்களே அடைவதற்கு ஞெச்டேல் முன்னேடிகளிடமிருந்து நாம் முதுசமாய் பெற்றிருக்கும் அடிப்படைக் கூட்டுறவுக்கொள்கைகளே நாம் புறக்கணிக்க வேண்டியதில்லே. மாருக நவீன குழலுக்கு அவற்றினேப் பொருந்தச்செய்வதே எமது பணியாகும்.

1966ம் ஆண்டிலே சர்வதேச கூட்டுறவு இணேப்புத் தாபனம் கூட்டிய மகாநாட்டிலே கூட்டுறவுக்கொள்கைகள் மீண்டும் வரையறுக்கப்பட்டன. இந்த ஆறு கொள்கைகள் நினேவு கூருதல் நன்று. அவையாவன:- (1) சமூக, அரசியல் இன சமய வேறுபாடோ அல்லது செயற்கைக்கட்டுப்பாடு களோ இன்றி ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தில் தன்னிச்சையாக உறுப்பினர்களாகச் சேர விரும்புவர்களுக்கு அவ்விதம் சேரு வதற்கு வாய்ப்பு இருக்க வேண்டும்.

(2) கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் குடியாட்சி நிறுவனங்கள்.
உறுப்பினர்களால் தெரிவு செய்யப்பட்டவர்களோ அல்லது
அவர்கள் ஏற்றுக்கொண்ட முறையில் நியமிக்கப்பட்டவர்
களோ சங்கங்களின் அலுவல்களே நிர்வகிக்கவேண்டும்.
இவர்கள் உறுப்பினர்களுக்கு பொறுப்பு வாய்ந்தவர்கள்.
ஆரம்பச் சங்கங்களின் உறுப்பினர்களுக்கு சமவாக்குரிமை
இருத்தல் வேண்டும்: ஒரு உறுப்பினர்க்கு ஒரு வாக்கு, ஆரம்
பச்சங்கங்கள் அல்லாத மற்றச் சங்கங்களில் நிருவாகம்
ஏற்ற குடியாட்சி முறையில் நடாத்தப்பட வேண்டும்
(3) வட்டி கொடுக்கப்படுவதென்றுல், பங்கு முதலுக்கு
மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வீதத்திலே வட்டி வழங்கப்பட
வேண்டும். (4) சங்கத்தின் தொழிற்பாட்டிடுல் பெறப்
படும் ஆதாயம் ஏதும் இருப்பின் அஃது உறுப்பினர்களுக்கே
சொந்தமானது. அதனேப் பிரிக்கும் போது ஒரு உறுப்பி
னர்க்குச் சாதகமாகவும், இன்னெருவருக்குப் பாதகமாக
வும் பிரிக்கப்படாது பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

(5) கூட்டுறவுக் கொள்கைகளேப்பற்றியும் உத்திகளேப்பற்றியும், உறுப்பினர்க்கும், அலுவலருக்கும், பணியாளருக்கும் கற்பிப்பதற்கு எல்லா கூட்டுறவுச் சங்கங்களும் ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும். (6) எல்லா கூட்டுறவுச்சங்கங்களும் உள்ளூர், தேசீய, சர்வதேச மட்டங்களில் நடைமுறைக்குகந்த எல்லாவழிகளிலும் ஒருவரோடொருவர் ஒத்துழைக்க வேண்டும்.

உத்தேச திட்டத்தின் செயற்படுத்தமுன்பு கூட்டுற வாளர்களின் கருத்துக்களே அர[்]டாங்கம் அறிவது சாலவும் பொருந்தும். காற்ருட்டப் இருக்கவேண்டும் என்பதற்காக சாளரங்களின் கண்ணுடிகளே உடைப்பது அறிவல்ல என்ப தீன எல்லோரும் உணர்வர். கூட்டுறவு என்பது மிகவும் நொய்மையான மலர்: பண்பட்ட நிலத்திலேதான் அது மலர முடியும். பெரிதாக அமைக்கப்படும் சங்கங்கள் அங்கத்தவர்களின் செநிக்கேற்ப பல கிளேகளேக் கொண்டதாக இயங்கும். ஒவ் வெர்ரு கிளப்பகுதியிலும் வசிக்கும் உறுப்பினர்கள் ஒரு கிளேக்குழுவைத் தெரிவு செய் வரர்கள். மேற்குறித்த பெரிய சங்கங்களில் பொதுச்சபைக் கட்டத்திற்கு ஒவ்வொரு கிள யிலிருந்தும் குறிப்பிட்ட தொ கை பிரதிநீதிகள் கலந்து கொள்வார்கள்.

பெரிய சங்கங்களின் தொழிற் பரப்பு

பொதுவாக உள்ளூராட்சி மன்றப் பகுதிகளே பெரிய சங் கங்களின் தொழிற்பரப்பாக இருக்கும். ஆஞல், மக்கள் தொகை போதியளவு இல் லாதவிடைத்து 2 அல் லது அதற்கு மேற்பட்ட உள்ளூ ராட்சி மன்றப்பகுதிகளே ஒரு சங்கத் தொழிற்பரப்பில் சேர்க்கவேண்டி ஏற்படும்.

உறுப்பினர்

புனரமைப்புத் திட்டத்தின் படி 18 வயது எய்தியவர்களும் அதற்கு மேற்பட்டவர்களும் உறுப்பினராகச் சேரலாம். ஒரு பங்கின் மதிப்பு ஒரு ரூபா வாக இருச்கும். ஒரு பங்கை யாவது வாங்கியிருக்கும் ஒவ் வொருவரும் கிளேக்குழுத்தேர் விலும், பொதுச்சபைக்குப் பிரதிநிதிகளேத் தெரிவு செய் வதிலும் வாக்களிச்கலாம்.

ஆரம்பச் சங்க நெறியாளர் சுழு

பெரிய ஆரம்பச் சங்கத் நெறியாளர்குழு 15 பேரைக் கொண்ட தாய் இருக் கும். இவர்களில் 9 பேர் தெரிவு செய்யப்படுவார்கள், 5 பதவி வழி உறுப்பினர்கள் (கமத்தொழிற்சேவை, விவ சாய, கைத்தொழில், கல்வி, கிராம முன்னேற்றத் திணக் களங்களின் உள்ளூர் பிரதிநிதி கள்) ஒருவர் கூட்டுறவு ஆக்க ஆனே யாளரால் நியமிக்கப் படுவார். கிளேக்குழுவில் இடம் பெறும் 9 உறுப்பினர்களும் கெரிவு செய்யப்பட்டவர்க

பிடிப்புகையிலேச் செய்கை பற்றிய கருக்தரங்கம்

யாழ்ப்பாணப் பகுதி கமக்காரிின் பீடிப் புகையிலேச் செய்கை பற்றி சங்கங்கள், சமா சங்கள், உத்தியோகத் தர்கள் கலந்து கொள் ஞேம் ஒரு கருத்தரங்கம் 23—9—70 வெள்ளிக் கிழமை பி. ப. 4—00 மணிக்கு யாழ்ப்பாணம் சிகறெற் புகையிலே உற் பத்தியாளர் சமா ச ஆதரவில் நடக்கவிருக் கிறது. செயற்பாடு

இப்பெரிய ஆரம்பச் சங் கங்கள் மாவட்ட மொத்த விற்பணே நிலேயங்களிலிருந்து நேரடியாகப் பொருள்களே வாங்குவார்கள். இச்சங்கங்க ளுக்கிடையேயும், கூ. மொ. வி. தாபனத்திற்கும் உண வுக் கட்டுப்பாட்ட திகாரிக்கி டையேயும் இடைப்பட்ட தா பனங்கள் இருக்கமாட்டா. இச் சங்கங்களே தனிப்பட்ட சில் வறை வியாபாரிகளுக்கு மொத்தமாகப் பொருள்களே வழங்குவார்கள். இச்சங்கங்க ளின் கிளேகள் மூலம் பாவ கோப் பொருள்கள் விநியோ கம், விவ சாயச் சேவைகளும் சந்தைப்படுத்து தலு ், கடன் வசதிகளே வழங்கு தல், சாத்தி யமாகும் போது கைத்தொ ழில் சேவை போன்றவை வழங்கப்படும். மக்கள் வங்கி யின்ஒத்துழைப்போடு இச்சங் கங்கள் கிராமவங்கிகளே நிறு

பகிரப்படும்

ப. நோ. கு. ச. சமாசங் களின் சொத்துக்களும், செல் மதிகளும், உரிமைகளும், சலு கைகளும் ஒப்பந்தங்களும், பெரிய ஆரம்பச் சங்கங்களி டையே பகிர்ந்தனிக்கப்படும்.

முதலீடு

பொது நிருவாக, உள் விவகார, உள்ளூராட்சி அமைச்சினை நிறுவப்பட விருக்கும் உத்தேச உள்ளூர் அபீவிருத்திச் சபையிஞல் நிர்ணயிக்கப்படும் முதன்மை களுக்கு இணங்கவே பெரிய ஆரம்பச் சங்கங்களின் முத லீடுகள் செய்யப்படும்.

எங்கே தேவையும் சாத்தி யமுமோ கைத்தொழிற் சங் கங்களும், கடற்டுருழிற் சங் கங்களும் பெரிய நிறுவனங்க ளாக புனரமைப்பு செய் யப்படும்,

பணியாளர் சேவையில் சீர்திருத்தம் செய்யப்படும்

புனரமைப்பிஞல் பணியா ளர்களிடையே குறைப்பு நடைபெருது. ஆஞல், பணியாளர் சேவை யில் சீர்திருத்தங்கள் நடை பெறும். உயர் நிருவாகமட் டத்தில் புதுப்பதவிகளே உரு வாக்குவதன் மூலம் இப்பொ ழுது கடமையாற்றும் பணியா ளருக்கு பதவி உயர்விற்கு வழி வகுக்கப்படுவதுடன், வேலே யற்றோர் வேல்லவாய்ப்புக்க ளேப் பெறுவதற்கும் வழி இருக் கும். பெரிய ஆரம்பச்சங்கங் களின் பொது முகாமையா ளர், கணக்காளர், செயலா ளர், பணியாள மூதாமையா ளர் போன்றேருக்கு இட மாற்றுச்சேவை இருக்கும்.

முகாமையாள**ரி**டம் பொறுப்பு

முகாமைப் பொறுப்பு பொது முகாமையாளரிடம் சுமத்தப்படும் வகையில் முகா மை புனரமைப்புச் செய்யப் படும் என உத்தேச திட்டம் கூறுகின்றது. நெறியாளர் குழு கொள்கைகளே வரைய றுத்து மேற்பார்வை செய் யும்.

கூட்டுறவுக் கல்வி பலப்படுத்தப்படும்

புனரமைப்புத்திட்டத்தின் தன்கு செயற்படுக்தும் பொருட்டு கூட்டுறவுத் திணேக்களத்தின் கல்வி விரி வாக்க சேவைகள் பலப்படுத் தப்படும். கூட்டுறவுத் திணேக் களத்திலே ஆராய்ச்சி திட் டப் பகுதியும், முகாமை ஆலோசன் சேவைப்பகுதியும் நிறுவப்படும்.

சட்டம் திருத்தப்படும்

இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட சங்கங்களின் தன் னிச்சையான அல்லது கட்டா யமான் ஒருங்கிணப்பிற்கும். ஒரு சங்கத்தைப் பிரிப்பதற்கு மானமுறையில் சட்டம் திருத் தப்படும். அத்துடன் சட்டக் திருத்தத்தின் மூலம் ஒரு சங் கத்தின் சொத்துக்களேயும் செல்மதிகளேயும் பிரிப்பதற்கு கூட்டுறவு ஆக்க ஆணேயாள ருக்கு அதிகாரம் இருக்கும். கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் பணத்தையும் பொருள்களே யும் களவாடியவர்களின் மீது விரைவாக நடவடிக்கை எடுப் பதற்கும், சங்கங்கள் தமது வியாபாரத்தை நடத்துவ தற்கு வேண்டிய கட்டிடங்க ளேயும் காணிகளேயும் தாமத மின்றி பெறுவதற்கு சங்கங்க ளுக்கு உதவுவதற்கும் சட்டம் திருத்தப்படும்.

முதறகட்டம்

உத்தேச மாற்றங்கள் இலங்கை முழுவதும் செயற்படுத் தப்படுமுன் ஒரு சில வழிகாட் டுத் திட்டங்கள் மேற்கொள் எப்படும். முக்கிய பணியாளர் பயிற்றுவிக்கப்படுவதற்கு ஏற் பவே நடவடிக்கைகள் மேற் கொள்ளப்படும். புனரமைப் புத் திட்டத்தினேச்செயற்படுத் துவதின்முதற் கட்டம் இப் பொழுதுள்ள ப. நோ. கூ. ச. சமாசங்களின் தலேமை அலுவ லகங்களுக்குப் அருகில் பெரிய சங்கங்களே நிறுவுவதாகும்.

கட்டுறவு மகாநாடும் வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டமும்

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபையின் கூட்டுறவு மகரநாடும் வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டமும் புரட்டாதி மாதத்தில் வீரசிங்கம் மண்டேபத்தில் நடைபெறும். இதற் கான திசதி பின்பு அறிவிக்கப்படும்.

தங்கள் சங்கப்பிரதிநிதி ஒருவரைத் தெரிவு செய்து மகாநாட்டிற்கும் வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டத்திற்கும் தவருது அனுப்பிவைக்கவும். பிரதிநிதியின் பெயரையும் விலாசத்தையும் 20-9-70 க்கு முன் உங்கள் பகுதி கூட்டு றவு உதவி ஆக்க ஆணேயாளருக்கும், வ.ஐ.மே. சபைக் காரியதரிசிக்கும் அனுப்பிவைக்கவும்.

தங்கள் சங்கச் சார்பில் பிரேர2ணகள் இருப்பின் அவற்றை வ.ஐ.மே. சபைக் காரியதரிசிகு 20-9-70 க்கு முன்பு அனுப்பினைக்கவும்.

(முன் தொடர்ச்சி)

நட்டோவே — கபிலர்

வேதாளம் சொன்ன கதை

நிழல் நாடகமன்றத்தினர் சமீபத்தில் வீரசிங்கம் மண்ட பத்தில் தொடர்ந்து ஐந்து நாட்களாக நாடக விழாவினே ஒழுங்குடன் நடாத்தினர். இவ்விழாவில் இடம் பெற்ற ஐந்து நாடசங்சளுள் 'வேதா சொன்ன கதை'' ''வாட · 'கொலேகாரன்' கைக்கு அறை'' ஆகிய மூன்று நாடகங்களே நான் பார்த்

முருங்கை மரத் திலிருந்து வேதாளத்தை விக்கிரமாதித் தன் பிடித்து வரும் போது வேதாளம் செய்து கொண்ட ஒப்பந்தப்படி அவனுக்கு கதை கூறி முடிவில் ஒரு புதிர் போடும். அதற்கு அவன் சரி யான பதில் கூறியதும் வேதா ளம் ஓடிப்போய் மறுபடியும் முருங்கை மரத்தில் ஏறிக் கொள்ளும். இவ்வாறு பல தடவைகள் வேதாளம் சொ**ன்**ன கதைகளில் ஒன்றை கவிஞர் அம்பி கவிதை நாடக மாக்கியிருக்கிறுர். கவிதை நாடகம் என்ற அளவில் வேதா ளம் சொன்ன கதை அவருக்கு நல்ல வெற்றி. 'வேதாளம் சொன்ன கதை'' என்பது நாடகத்தின் பெயர். ஆனுல் கதை சொல்வது அமைச்சரா என்னும்படியாக வேதாளத் தின் ஒப்பனே அமைந்திருந் தது. ஆணுல் வேதாளமாக தது. ஆனல் நடித்த திரு. பிரான்சிஸ்சின் நடிப்பும், உச்சரிப்பும் அபார மாக இருந்தன. அந்நாடகத் தில் அவரே என்னே மிகவும் கவர்ந்தார். கவிதை நாடகத் சாதாரண மக்களும் புரிந்து கொள்ளும்படியாக கவிதையைச் சிதைக்காது பொருள்வினங்க பேசி நடிப் பது நடிகரின் திறமையைப் இந்நில பொறுத்தது. யில் பின்னுக்கு இருந்த எனக்கு பிரான்சிஸ், லடிஸ் வீரமணி, புனிதலிங்கன் ஆகி யோர் பேசியது தெளிவாகக் கேட்டது.

திரு. ரகுநாதன் முனிவ ராகத் தோன்றிஞர். அவர் உடலமைப்பு முனிவருக் கேற்ற கட்டுடனும், முகம் நல்ல தேஜசுடனும் விளங்கி யது. அவைக்கேற்ற அவரது நடிப்பு அப்பாத்திரத்தை உயர்த்திவிட்டது. பின்பு வயோதிபராக அவர் தோன் றியபோது அவர் என்றே நம்ப சில நிமிடம் சென்றது.

செத்திராவின் தோற்றம் நடிப்பு, உடை, நடை,பாவனே எல்லாம் சிறந்த நடிகை அவர் என்பதை எடுத்துக் கூறின. இவருக்கு கலேத் துறையில் சிறந்த எதிர்காலம் இருக்கி றது.

பிசாசாக வடிஸ் வீரமணி மேடையில் தோன்றும் போ தெல்லாம் பலத்த கரகோ ஷம் வாங்கிஞர். அவர் ஏற் றுள்ள பாத்திரம் சிறியது தான். ஆனுல் தனது நடிப் புக்கலே பெரியது என்பதை அவர் காட்டிவிட்டார். சிறிய பாத்திரமாக தோன்றினும் மக்களின் மனதில் பெருமிடத் தைப் பிடித்துக் கொள்பவ னே உண்மை நடிகன். வடிஸ் வீரமணி. அத்தகையவர்

எல்லா நாடகங்களிலும் மேடை நிருவாகம், ஒழுங்கு, காட்சியமைப்பு யாவும் சிறப் பாக அமைந்திருந்தன. நிலவு வீச முகில்கள் வானத்தில் தவ ழ்ந்து செல்வது மிக அழகாக இருந்தது. இது போன்ற காட்செயிணசில நிமிடங்களுக்கு மாத்திரம், மேலும் சில சிருங் கார ரசமான கட்டங்களில் காட்டி பேறைப்பது மக்களின் இதயங்களில் ஆழமாக வே ரூன்றி இன்னுமொரு முறை அக்காட்சி வராதா என்ற ஆவலே எழுப்பினிடும். இந் நாடகத்தில் வேறு வேறு சம் பவங்கள் நடக்கும்போதெல் லாம் இந்த முகிற்காட்சிகள் தொடர்ந்து காட்டப்பட்ட தால் முதன்முறை பார்த்த போது ஏற்பட்ட கவர்ச்சியும் பொதுப்போட்டியில் இரண்டாவது பரிசு பெற்ற கட்டுரை

இலங்கையில் கூட்டுறவு வளர்ச்சியும்

அடுத்த தடை என்ன வென்று நோக்கினுல் அது நிருவாக சபையினரி**ன்** நடை முறையென்று தயங்காமல் சொல்லலாம் நிருவாகசபை நிருவாகத்தை மேற்பார்வை செய்யவேண்டுமே தவிர, நிரு வாகத்தில் தலேயிடக்கூடாது. நிருவாக சபையின் துவேயீடு காரணமாக எத்தனேயோ கூட்டுறவு இயக்கங்கள் இருந்த இடங்களில் புல்முளேத்து விட் டன: வியாபாரத்துறையில் அனுபவமில்லாத நிருவாகி கள், தமது சுயநலத் திற்காக— பணிபாளர்களேக் கட்ட இவ இடுவதில் பெறும் அற்ப கௌரவத்திற்காக — முகா மையாளரின் நேர்மையையும் திறமையையும் நசுக்கி தாம் புகழ் பெறுவதற்காக—அங் கத்தவர்கட்கு தாமும் இருப் பதை அடிக்கடி நினேவு படுத்து வதற்காக — கேள்விகள் கேட்டு மடக்கி அதன் மூலம் அற்ப இன்பம் பெறுவதற் காக, இப்படியான இன்னும் பல பச்சோந்தி நினேவுகளுக்

பணியாளர்கள் என்பவர்கள் நிருவாகசடையின் கட்டளே வரும்வரை எதையும் செய்ய மாட்டார்கள். அவர்களின் சொந்த அறிவுக்கும், முயற் சிக்கும் இடமிராது. இப்படி யாக இன்னும் அடுக்கிக் கொண்டே போகலாம். மொத்தமாகச் சொல்லப் போனுல் நிருவாக சபையினர் பின்வருவனவற்றுடன் நின்று விடவேண்டும்.

(1) திட்டமிடுதல் (2) அமை த்தல் (3) அதிகாரம் வழங் கல் (4) ஊக்கமளித்தல் (5) கட்டுப்படுத்தல்.

இன்று இப்படி நடை முறையில் இல்லாதது கூட்டு றவு வளர்ச்சியின் மாபெரும் தடையே.

இன்று அரசாங்கம் கூட்டு றவு இயக்கத்திற்கு அளவி றந்த பணிகளேச் செய்து வரு கின்றது அவைகளே ஒவ் வொன்றுக இங்கு விண்டு ரைக்கமுடியாது. ஆனல் அந்த உ**தவி**கள் காரணமாக அர சாங்கம் கூட்டுறவு இயக்

காக நிருவாகத்தில் தவேயிடு

நிருவாகசபை தவேயிடுவ தால் பணியாளர்களின் வெறு ப்பைப் பெறுவதுடன் அவர்க ளின் விசுவாசமான உழைப் பிண்யும் பெறமுடியாது. உட னடியாகத் தீர்க்கவேண்டிய பிரச்சிண்கள் நிருவாக சபை யின் கவனத்திற்குப்போக வேண்டுமென்பதால் ஒத்திப் போடப்படுகின்றன. இக் · 23 · s காலதாமத நட்டத்தை எவ் வகையில் ஈடுகட்ட முடியும்?

வியாபார நுட்பம் தெரி யாத நிருவாக சபையின் நிரு வாகத்தலேயீட்டினுல் பொரு ளாதாரம் பாதிக்கப்பட்டு விடுகின்றது. கூட்டுறவு இயக் கத்தின் இப் பொருளாதாரப் பாதிப்பு நாட்டின் ஏற்றும தித் துறையையே பாதிக் கின்றது என்று சொன்னுல் அதில் தவறில்லே. நிருவாகத் தலேயீட்டினுல் தாபனத்தின். எதிர்கால் வேலேத்திட்டங்கள், நோக்கங்கள் பாதிக்கப்படு கின்றன. தொழிலேயும் விஸ் தரிக்கமுடியாமல் போகின் றது. உத்தியோகத்தர்கள்,

அழகும் பின்பு சலித்துப்போய் சாதாரணமாகி விட்டது.

இந்நாடகத்தில் சுத்தமான கர்நாடக இசையைக் கையா ளாமை பெரிய குறையாகும். மேல் நாட்டு 'பொப்' இசையை நினே ஆட்டுவனவாக இதில் சில இடங்களில் இசை அமைந்தி ருந்தன. சித்திரா இசை இதில் ஆடிய நடனம் பரத நாட்டியமாக இருக்குமேயா லை இந்நாடகத்தின் பின்ன கவும் பொருத்தமா னிக்கு மி கவும் எடுப்பாகவும் இருந்தி திருக்கும்.

எனினும், பொதுவாக ''வேதாளம் சொன்ன கதை' பொதுவாக என் மனதைக் கவர்ந்த உயர் ந்த நாடகம். அதிலுள்ள சிறு குறைகள் நீக்கப்பட வேண் டும். கவேயையே தனது மூச் சாகக் கொண்ட நண்பர் ரகு நாதனின் உழைப்பும், ஊக்க மும் போற்றுதற்குரியது. கொழும்பிலிருந்து கஃஞர் களேக் கொண்டுவந்து இங்கு ஐந்து நாட்களுக்கு நாடகங் க**ீ**ள நடாத்துவது சுலப மான காரியமல்ல. இன்றைய நிலேயில் இது அசுர சாதனே, கொழும்பில் இந்நாடகங்கள் நடைபெற்றபோது அவற் றைப் பார்க்க வில்லேயே என்ற கவலே அரித்து வந்தது. இன்று இங்குள்ளவர்கள் எல்லோரும் பார்க்கக் கூடியதாக இங்கு அந்நாட கங்களே நடாத்திய அவரைப் பாராட்டுகின்றேன்.

கத்தை अ 19 कारा ளக் கூடாது. கூட்டுறவு இயக்கம் அரசியல் பணிப் பெண்ணு**கவு**ம், அதன் கொள் கைகளேப் பரப்பும் கருவியாக வும் உள்ளது என கூட்டுறவு விசாரணேக்குழு தன் அறிக் கையில் கூறியுள்ளது இதை நோக்குமிடத்து அரசு எவ்வ ளவிற்கு கூட்டுறவு இயக்கத் தை அடிமை நிலேயில் வைத் திருக்கின் றது என்பதை விளங்க முடிகின்றது. இந்தத் தடையும் நீக்கப்பட்டாலன்றி கூட்டுறவு இயக்கம் வளர்ச்சி அடைய முடியாது , சில கூட் டுறவுச் சட்டங்கள் ஜனநாயக அமைப்பிற்கு முரணுக உள் ளன. உதாரணத்திற்கு ஒன் றையாவது பார்ப்போம். குறைந்த பட்சம் 25 பேர் அல் வது 🕯 பங்கினர் சமூகமளிக் பொதுக்கூட்டத்தில் விடயங்கள் ஆலோசிக்கப்பட ையம் என்டதில் குடியாட்சி அமைப்பிற்கு என்ன பங்குள் ளது? இதுவும் ஒரு தடை தானே? எனவே இந்தத் தடையும், இவை போன்ற வைகளும் நீக்கப்படவேண<u>்</u> டும். அத்துடன் கூட்டுறவுச் சட்டங்கள், விதிகள் என்பன மீண்டும் பரிசீலனே செய்யப் பட வேண்டும்.

கூட்டுறவுத் தாபனங்களே அமைக்கும் போது இடம், சூழ்நிலே, மக்களின் பழக்க வழக்கங்களேயும் அவதானிக்க வேண்டும். பணக்காரர்கள் வாழ்கின்ற பகுதியிலும், அன் ருடம் சீவியத்திற்கு திண்டா டும் ஏழைகள் வாழ்கின்ற இடங்களிலும் கூட்டுறவு

வேருன்றிவளர முடியாது. பொதுத்தேவையுள்ள நடுத் தரக் குடுப்பங்கள் உள்ளை பகு தயிலேதான் கூட்டுறவு இயக்கம் ஒரளவேனும் வளர முடியும். இம்முறையை அனு சரிப்பதும் குறைவு. இதுவும் ஒரு தடையேதான்.

கூட்டுறவுத் தாபனங்களில் போதிய நிதி இருப்பதில்லே. அங்கத்தவர்கள் ஏனெனில் ஒழுங்காக பங்குத்தடவைப் பணம் கட்டுவதில்லே. அவர் சேமிப்புப் பணமும்

मि. द्वादिनाकायान

இருப்பதில்லே. சங்கங்களின் ஒழுங்கினங்கள் காரணமாக இலாபப்பணமும் இருப்ப தில்லே. யாராவது நன் கொடைகள் கொடுத்தாலும் சில பெருச்சாளிகள் அதை ஏப்பமிட்டு விடுகின்றன. இந்நிலேயில் அது சயமாகச் சப்பா இத்தால்தான் முன் னேற்றத்தைக் காணலாம் அது சுயமாகச் சம்பாநிக்க வேண்டுமாயின் போதியளவு வினேத்திறனே வெளியிடவேண் டும். ஆனல் இதுவரை கூறி வந்**த** இடையூறுகள் கஃலயா மல் இருக்கும் போது எங்ங னப் இது சாத்தியமாகும்?

கூட்டுறவு இயக்சத்தில் இன்னுமொரு இடையூறு என்னவென்றுல், அதில் சம் பந்தப்பட்ட பலருக்கு கூட்டு றவுக் கல்வி அறிவு இல்லா மையே. அங்கத்தவர்கள், பணியாளர்கள், உத்தியோ கத்தர்கள் என்பவர்கள் கட் டாயம் கூட்டுறவுக் கல்வி பெறவேண்டியவர் களாவர்.

கூட்டுறவு ஒரே சமயத்தில் ஒரு வர்த்தக முயற்சியாகவும், குடியாட்சி முறையில் நடத் தப் படும் மக்கள் இயக்கமா கவம் இருக்கின் றபடியால் அது இரு தேவைகளேப் பூர் செய்யவேண்டி இருக் கின்றது. போட்டிகள் நிறை ந்த பொருளா தார முயற்சி கள் பலவற்றுள் அதுவும் ஒன் ருக இருப்பதால் மிகக் கூடிய வினேத்திறனே அது வெளிப் படுத்த வேண்டும். இரண்டா வதாக, மக்களுக்காக—மக் கள் ஊடாக—மக்கள்ால் நடாத்தப்படும் சுய உதவியை அடிப்படையாகக் கொண்ட மக்களாட்சி இயக்கமாகவும் விளங்கவேண்டும்.

இலங்கையில் கூட்டுறவு இயக்கங்களுக்குள்ள இன்னு மொரு இடைஞ்சல் தனியார் தாபனங்களாகும். உற்பத்தி யில் — வியாபாரத்தில் — சந் தைப்படுத்தலில்— ஏற்று மதி, இறக்குமதிகளில் தனி யார் தாபனங்கள்—கம்பனி கள் கூட்டுறவுத் தாபனங்க ளுடன் போட்டி போடுகின் றன. முற்கூறப்பட்டு வந்த சேர்கேடுகளால் கூட்டுறவுத் தாபனங்கள் அப்போட்டிக ளில் வெற்றி பெறமுடிவ தில்லே என்பதுடன் தல்ல தூக் கவும் முடிவதில்லே.

கூ. மொ. வி. கூட இதற்கு ஒரு பெரிய இடைஞ்சல்தான். கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் மோத்த தாபனமாக அமைக் கப்பட்ட போதிலும் இன்று அதில் கூட்டுறவுச் சங்கங்க ளுக்கு எதுவித உரிமையோ— பங்கோ — சலுகையோ இல்ஃ, அதுவும் ஒரு தனிப் பட்ட, அரசின் சலுகை பெறும் மொத்த வியாபார நிலேயமாக இயங்கிவருகின் றது. இறக்குமதி உரிமை இதற்குக் கொடுக்கப்பட்டுள் ளது. அத்துடன் உலகில் உள்ள கூட்டுறவுத் தாபனங் சளுடன் தொடர்பு கொண்டு பல சலுகைகளேப் பெறுகின் றது. 'கட்டுறவு'' என்ற பெயரை வைத்துக் கொண்டு இந்த தாபனம் உண்மையான கூட்டுறவு இயக்கங்களுக்கு எதுவித நன்மைகளேயும் செய் வதில்லே. மாளுக அதன் வளர்ச்சிக்கு முட்டுக்கட்டை யாக உள்ளது.

இப் பெருந்தடைகளேவிட ஏனேய சில்லறையான— ஆனல் பாரதூரமான தடை களேப் பார்ப்போம்.

1. விற்புளோயாளர்களிடம் விற்பனே அறிவு இல்லாமை. 2. கடன் விற்பனே இன்

en LD. 3. பொருள்குளப் பெறு வதிலும் களஞ்சியப்படுத்து வதிலும், விநியோகிப்பதிலும் உள்ள இடர்ப்பாடுகள்.

4. ஒழுங்காகக் கணக்கு வையாமை.

5. வரவுக்குட்ப**்**ட செ

6. கௌரவ சேவைகளில் தங்கியிருத்தல். இதன் மூலம் எத்தவேயோ வேவேகள் பின்

போடப்படுகின்றன. 7. திருப்தியான மேற்பார் வை இல்லாமை.

8. தனிபார் கடன் எல்லே, மொத்தக் கடன் எல்லே நிர் ணயித்த்விலும் அதற்கான பிணேகள் பெறுதல் கொடுத் தவிலும் உள்ள வசதிக் குறை வுகள்.

இதுவரை கூறப்பட்டவையே இலங்கையில் கூட்டுறவு ஆயக்க வளர்ச்சியின் இடை யூறுகள் என நான் கருதுகி றேன்.

சொல்லப்படாத இ 15 15 இன்னும் எத்த‰யோ விஷக் கிருமிகளு ட், வண்டுகளும் கூட் டுறவு விருட்சத்தைத் தாக்கு இன்றன. அத்துடன் அவ்வி ருட்சம் செழித்து வளர்ந்து பலன் தர விடாமல் செய்கின் றன. இவைகளே எல்லாம் உணர்ந்த நாம்தான், இக் குறைபாடுகளே நீக்கி, கூட்டு றவு இயக்கத்தை வளர்த்து, அதன் பலா பலன்களாக வி**னே**த்திறன், நிறைவினேவு, சமுதாய நீதி, ஒற்றுமை, மகிழ்ச்சி என்பவற்றை நிலே நாட்டவேண்டும். (முற்றும்)

ववावीग्रा alatta

新店去山 பொதுக் கூட்டத்தைத் தவ ருது கூட்டி வருவதாலும் சேமிப்பு**ப் பணத்தை** மாதாந் தம் தவருமல் செலுத்தி வரு வதாலும் எவ்வகையில் அங் கத்தவர்களும் சங்கங்களும் வளர்ச்சி பெறலாம் என்பதை வ ஐ. மே. சபை தஞ்திகாரி மு. கணபதிப்பிள்ளே 多(15. வட்டுக்கோட்டை — முளாய் ேருட் ஐக்கிய நாணய சங்கத் தின் 37 ம் வருடோந்தப் பொதுக்கூட்டத்தில் பேசுகை யில் **வி**ளக்கினர். மேலும் அவர் உரையாற்றுகையில் அங்கத்தவர்களின் கடனுக்கு 6 வீத வட்டியை அறவிட்டும், சேமப்பணத்திற்கு 4 வீத வட் டியைக் கொடுத்தும் சங்கத் தின் செலவுகளேக் கட்டுப்

மாதாந்தப் படுத்தியும் சங்கத்தைச் சிறப் பாக நடாத்திய நிருவாக சபைக்கு எனது நன்றியைக் கூறுகின்றேன் என்றுர்.

கூட்டத்திற்கு திரு. நா. ஏகாம்பரம் தலேமை வகித்

தார்.

இச்சங்கம் 28-2-70 ல் பங்குப்பணமாக ரூ 4664/58 சதத்தையும், அடக்கப்பண மாக ரு 5292/30 சதத்தை யும், கட்டிட நிதியாக ரு. 1224/55 சதத்தையும், கல்வி நிதியாக ரூ. 30 யும், பங்குமாற்று நிதியாக ரூ 120 ஐயும் அங்கத்தவர் சேமிப் பாக 🤭 25606/51 சதத்தை யும் மிகுதி இலாபமாக ரூ. 1443/57 சதத்தையும் பெற்று அங்கத்தவர்களுக்கு தேவையான கடன்களே

வழங்கி வருகின்றது. தவணே தப்பிய கடனே அல்லது தவண் தப்பிய பங்குப்பண மோ இச்சங்கத்தில் இல்லே. மிகுதி இலாபத்தில் அங்கத் தவர்களின் பங்குப் பணத்தி ற்கு 6 வீத வட்டி கொடுக்க வும், மிகுதியைக் கட்டிடநிதியு டன் சேர்க்கவும் தீர்மானிக் கப்பட்டது.

தெரிவு செய்யப்பட்ட நிரு வாக சபை விபரம் வருமாறு: திருவரளர்கள் நா. ஏகாம் பரம் (தல்லவர்) க. விசுவலிங் கம் (உபதவேவர்) கு. சிவசுப் பிரமணியம் (காரியதரிசி) நா. சண்முகம் (உபகாரிதரிசி) நா. குமரகுரு (ததைகொரி) க. பாலச்சந்திரன், நா. குமாரசாமி, க. சிவசுப்பிர மணியம், வே. குணரத்தினம். பொதுப்போட்டியில் முன்றுவது பரிசு பெற்ற கட்டுரை

கூட்டுறவு இயக்கத்தில் ரெபேர்ட்

கூட்டுவாழ்க்கை இயல் பாக மனிதவாழ்க்கையில் இடம்பெற்று வந்தாள் தொன்றுகும். அதி தனிப் பட்ட கோட்பாட்டை பெறும் போதுதான் தனி இயலாக மாறியது, கைத்தொழிற் புரட் மாற்றங்களினவேயே கூட்டுறவு இயக்கம் பற்பல நாடுகளிலும். விசேடமாக இங் கிலாந்தில் தீவிரமாக வளர்ச் தொடங்கியது. சியடையக் மக்கள் இயக்கங்களில் ஒன் ருன கூட்டுறவு இயக்கம் ஒரு ஜன நாயக இயக்கமும்கூட. கைத் தொழிற் புரட்சியின் பின்வந்த நூறு ஆண்டுகளும் பொது வாக முன்னேற்றம் கண்ட ஆண்டுகளாகும். கைத்தொ நிற் புரட்சியாற்றுன் கூட்டு றவு ஆரம்பமாகியது என்பதை விரிவாக ஆராயும்போது கைத் தொழிற் புரட்சியின் மாற்றங்கள் யாவும் மனி தஞல் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டவை யாக இருக்கிறது. கூட்டுறவு இயக்கம் முதலாளித்துவத் திற் கும் பொதுவுடமைக்கும் எதி ரிடையான இயக்கம். 1371 ம் ஆண்டு கைத்தொழிற் புரட்சி யின் போதுதான் ெருபேட் ஓவன் தோன்றினர். இந்நிலே யில் வாழ்ந்தத்ணுவேயே அவர் கூட்டுறவு இயக் கழறையை ஏற்படுத்தினர்.

கைத்தொழிற் புரட்சியின் மாற்றத் தைசா தகமாகக் கொண்டு தன் பொருளாதார நிலேயை சீர்திருத்தியமையில் தான் முதலாளி என்றே பதவி யில் வந்தபோது கைத்தொ ழிற்புரட்சியால் தாக்கப்பட்ட பிறருக்காக சிந்தித்து செய லாற்றியமையும் இவரின் வாழ் க்கையிலுள்ள இரண்டு தனிப் பட்ட தன்மைகளாகும். இவர் ஏழைமக்கள் படும் கஷ்டத் தைக் கண்டு மனம் வருந்த வில்லே. தனது விவேகத்திற் குட்பட சிந்தனேக்கே முக்கியம் கொடுத்து கருமமாற்றி முத லாளிமாரால் சுரண்டப்படுப வருக்கு நன் மையான வழிக ளேக் கண்டுபிடித்தார். ஏனேய அக்காலத்திலுள்ள தொழிற் சாலேகளேப் பொறுத்தவரை யில் இவரின் நியூவாளவிலுள்ள மில், எதிர்மாறுக அங்குள்ள தொழிலாளரின் வாழ்க்கை யை சிந்தித்து செயலாற்றியது. ஆளுல், இவர் தனிப்பட்ட வாழ்க்கையில் பிறர் கருத்தை ஏற்காமையும், கூட்டுறவு முறையில் வியாபாரம் செய் யும்படி வற்புறுத்தாமையும், சமயத்துக்கு கூடிய அக்கறை காட்டாமையும் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு அக்காலத்தில் நன்மையைக் கொடுக்கவில்லே.

சுமார் இருநூறுஆண்டுகளுக் குமுன் இங்கிலாந்திலுள்ள நியூலாஞக் என்னுமிடத்தில் ஒரு ஏழைத்தொழிலாளியின் மக்கை அவதரித்த ெருபேட் ஓவன் எப்படி கூட்டுறவு இயக் கத்தின் தந்தையாஞர் என் பதை இனி ஆராய்வோம். தனது ஒன்பதாவது வயதில் ஒரு கடையில் வேலேபழகுவ தற்காகச் சென்று பின் பதின் னுன்காவது வயதில் ஒருகடை யில் உதவியாளராக நியமிக் கப்பட்டார். பத்தொன்பதா வது வயதில் மாஞ்செஸ் ஏரி லுள்ள ஒரு பருத்தி நெசவா வேக்கு அதிபராக நியமிக்கப் பட்டார். இருபத்தோராவது வயதில் ஆவ்வாலேயின் பங்கா ளராகி, நியூலா இவிலுள்ள டேவிட்டேல் என்பவரின் மகளே மணஞ்செய்து இருபத் தேழாவது வயதில் அம்மில் லின் முழு உரமையையும் பெற் ருர். இவர் மூன்று கொள்கை களே உலகத்துக்கு படிப்பித்

ஒரு மனிதனின் குணுதிசயம் அவன் சுற்ருடலிலேயே தங் கியுள்ளது. ஒவ்வொரு மனித னும் சந்தோசமாயிருக்க வேண்டும். தொழிலாளர் பங் காளராயிருக்க வேண்டும், அப் பங்கின் இலாபம் தொழிலா ளருக்கே போகவேண்டும் என் பவையே அவரின் மூன்று கொள்கைகளுமா கும் . ெறு பேட்ஓவன் நன்மைசெய்யும் சர்வாதிகாரியாகவே கடமை புரிந்தார். தான் உழைத்த மேல் மிச்சப்பணத்தைக் கொண்டு நியூலரைக் என்ற பட்டினத்தை உருவாக்கினர் சுயமாரியாதைக்காக உதவி செய்தார். ெருபேட்வனுக் குப் பின் வந்த வடாக்டர் வில் லியம் கிங், ெருச்டேல் ஞேடிகள் இவரின் இலட்சியங் களுக்கு மதிப்புக் கொடுத்தே தமது வகாள்கைகளே உருவாக் கினர். இவரின் இயக்கத்தி லுள்ள பிழைகளே பின்வந்த கூட்டுறவாளர்கள் திருத்திய மைத்து, தற்கால கூட்டுறவு இயக்கத்தை உருவாக்கினர். கூட்டுறவு ஒத்துழைப்பு மூலம் தான் இச்சலுகைகளேப்பெற லாம் என ரெபேட் ஓவனுக் குப் பின்வந்தவர்கள் செய்து காட்டிஞர்கள். அத்துடன கூட்டுறவின் நான்கு கொள் கொடுக்கவேண் கைகளான டும், உணரப்பண்ணவேண்டும், தமக்குத்தாமே துணேயாயி ருக்கவேண்டும், சமத்துவமு டையவராயிருக்க வேண்டும் என்பவற்றையும் இவர்கள் ஒன் ருகச் சேர்த்தனர். இருபேட் ஓவன் நேரடியாக கூட்டுறவில் சம்பந்தப்படாவிட்டா லும், கூட்டுறவின் தந்தை கெயன அழைக்கப்படு தற்கு அவரின் தாராள மனப்பான்மையிள்ள இலட்சியங்ளே காரணமா

தான் வாங்கிய ஆவேயைச் சுற்றியுள்ள நிலங்களே வாங்கி தொழிலாளரை வேலேக்க மர்த்தி பாடசாவேகள், தொழி லாளருக்கு பண்டசாலேகள் கட்ட உதவிபுரிந்தார். பாட சாலேகளேக் கட்டிக்கொடுத்து பத்துவயதிற்குக் குறைந்த பிள்ளேகளே வேலேகொடுக்கா மல் பாடசால்களில் படிப்ப

V. மதிவதனி ****

தற்கு கட்டாயப்படுத்தினர். வேஃலிசய்யும் மணித்தியா வத்தை பதினேழிலிருந்து பத் தாகக் குறைத்தார். இப்படி தனவந்தராகச் செலவுசெய் தும் இவரது ஆலே இலாபகர மாகவே நடைபெற்றது. இது ஏனேய தொழிலாளருக்கு எரிச் சலேயூட்டியது. 1819 ல் ஒன் வயதிற்கும் அதற்குக் குறைந்த வயதுமுடைய பிள் வே கவே வேலேக்கெடுப்பது குற் றம் என்ற தீர்மானத்தை பாராளுமன்றத்தில் கொண்டு வந்தார். அக்காலத்தில் பாராளுமன்றத்தில் அங்கம் வகித்தவர்களும் தொழிலா ளர் ஒன்றுபடுவதைத் தடுப்ப தையே நோக்கமாகக் கொண் டிருந்ததால், மக்களிடையே கூட்டுறவு இயக்கம் கூடுத வளர்ச்சியடைந்தது. 1831ல் முதலாளிமாரின் அநி ெருபேட்ஓவன் யாயத்தை பாராளுமன்றத்திற்கு விளக்கி ஞர். தனக்கு ஊழியம் செய் பவருக்கு ஒரு குடியேற்றத் திட் டத்தை ஆரம்பித்துக் கொடுத் தார். சுற்றுடவே விருத்தி செய் தார். இலாபத்தை உற்பத்தி யாளருக்கு பகிர்ந்து கொடுத் தார். இங்கிலாந்திலுள்ள பல நகரங்கள், கிராமங்களில் பல குடியேற்றங்களே ஏற்படுத்தி ஞர். குடியேற்றங்களே ஏற்ப டுத்தியதுடன் வீடுகள்யும் ஏற்படுத்த முயன்ருர். இவ ரின் செயல்களால் நன்மைய டைந்த தொழிலாளர் முத லாளியின் பணத்தை எடுத்து சீவித்தமை இவர் விட்ட ஒரு பிழையாகும். 1825 ம் ஆண் டில் இங்கிலாந்தில் ஒரு புது ஒழுங்குத்திட்டத் தையேற் படுத்திரை. மக்களும் ரின் ஒழுங்குமுறைகளேப் பின் கூட்டுறவுச்சங்கங்கள் அபிப்பிராயப்படி தொடங்கினர். இச்சங்கங்கள் பங்குக்கே ஆதாயம் என்ற அடிப்படையில் இயங்கின். ெருபேட்ஔன் ஒரு புது உல கத்தையேற்படுத்தி, அதைப் பல பிரசுரங்களேயும் பற்றி செய்தார். இப்பிரசுரத்தில் பலரும் பலவித அபிப்பிராயம் கொண்டமையால். இவரது குடியேற்றத் திட்ட முறை வீழ்ச்சியடைந்தது. குடியேற் றத்தட்டத்திலுள்ள தொழி லாளர் தாமே உற்பத்தி**ப்** பொருட்களேக் கண்டுபிடித் தால் சந்தைவிலேயில் விற்க லாம் என எண்ணினர். இவர் களின் அநுபவக்குறைவால், எடுத்தகாரியத்தைச் சித்தி பெறச் செய்யமுடியாமற்போ னது. ெருபேட்ஓவனுக்கு இத ஞல் பெரிதும் நட்டமே ஏற் பட்டது. குடியேற்றங்கட்கும் நட்டமேயேற்பட்டது. இருந் தும் ெருபேட்ஓவன் விடாமு யற்சியுடன் சலிப்படையாமல் பின்பும் புது உலகத்துக்கு அத் கிவாரமிட்டார். தனிமுதலா ளிகளேப் பொறுத்தமட்டில், இங்கிலாந்தைப் பகுதிகளாக பிரித்து புது உலகம்பற்றிய சுவி சேஷத்தைப்பரப்ப பலரையும் அனுப்பி, பிரசங்கங்கள் யும் செய்தார். ஒவ்வொரு பகுதி கட்கும் ஒவ்வொரு தலேவர் கள் அனுப்பப்பட்டனர். அக்கா

லத்தில் சாட்டிஸ்வாக்கத்தா ருக்கும் இருபேட்ஓவனுக்கும் முரண் ஏற்பட்டது. சாட்டிஸ் வாக்க அரசாங்கத்துடன் போட்டியிட்டார். இவரது குடியேற்றத்திட்டமுறை அழி யும் நிலேயில் இந்தபோது ருபேட்ஓவன் வேறு தனவந் தர்களின் உதவியுடன் தொழி லாளர் கட்கு இலாபத்தைக் கொடுத்து அந்நிலேயினே சிறி நீக்கிக்கொண்டார். தொழிலாளர்கட்கே இலாபம் போனமையால், நன்மைதீமை களே அறிந்து அதில் பங்குபற் வாய்ப்பு தொழிலாள ருக்கு இல்லாமற்போனது.

ருபேட்ஓவன் மார்க்க விஷயங்களில் தம்பிக்கை வைக்கவில்லே. இத்னுல் பெரும் பான்மை மக்களின் வெறுப் பைப் பெற்றுர். ''புது உலகம்'' என்ற ஒரு புத்த கத்தை அச்சிட்டு வெளியிட் டார். இதில் கட்சிவேறுபாடு *க*ாணப்பட்டது. ெருச்டேல் கிராமத்திற்கும் இதன் பிரதி கள் சென்றன. இருபேட்ஓவன் இந்த நற்செய்தியைப் பரப்ப பொச்டேல் கின்ச்சங்கத்திற்கு சென்று அச்சங்கத்திலுள்ள கூட்டுறவு முன் னேடிகளின் நிலேயையறிந்தார். அக்கிரா மத்திலுள்ளவர்கள் தமக்குத் தாமே துணேயாயிருத்தல்

கொள்ளல், பரஸ்பரஉத வி நியாயவிலே. இலாபம் கரு தாமை, ஒருவனின்குணுதியத் தைத் திருத்த கூட்டுறவுக் கல்வியை போதிப்பது ஆகிய னவேயாகும். வில்லியம் கிங் தன்னிடம் வந்த மாணவர் களி டம் இருபேட்ஓவனின் கூட்டு றவுக் கொள்கைகளே அறிந்து அதை துணேயாகக்கொண்டே தற்காலக் கூட்டுறவு இயக் கத்தை ஆரம்பித்துவைத்தார் இதிலிருந்து தற்காலக் கூட்டு றவு இயக்கத்துக்கு ஜெபேட் ஓவன் எந்த அளவு காரணமா யிருந்தார் என்பதையறிய முடிகிறது. இருச்டேல் முன் ளேடிகளும் ரெபேட்ஓவனின் இலட்சியங்களே பின்பற்றி தமது கொள்கைகளோயும் சிறந்த முறையில் ஏற்படுத்தி னார். மிருகங்களோப்போல தொழிலாளர் வதைக்கப்பட் டமை கடூழியம், மிகவும் குறைந்த சம்பளம், தொழிலா ளருக்கு சுகாதார, ஏனேய உணவு போன்றவசதிகள் இல் லாமை, ஆலேக்கு வேலேக்குப் போனுல் அசையாமல் வேலே யையே செய்தல் வேலேயில் லாத் திண்டாட்டத்திருல் இருந்தபோட்டிகள் உழைப் புக்கேற்ற ஊதியமில்லாமை. பாராளுமன்றத்தால் பிறப் பிக்கப்பட்ட தொழிலாள

வக்ககம

வேண்டும் என்ற கொள்கை ரைப் பாதிக்கும் சட்டங்கள் யையுடையவராக இருந்தமை யால், புதுவிஷயத்தில் இருசா ராருக்கும் தர்க்கமேற்பட்டது. இச்சங்கத்தில் ருபேட்ஓவன் தற்கால கூடடுறவுச்சங் கத்தை ஸ்தாபிக்காவிட்டா லும் ஒரு புது உலகத்தை இக் குடியேற்றங்களுக்கிடையே ஐக்கியமடையச் செய்தார். கிளேச்சங்கத் தவேவரும் விஷயத்தை மறுத்தார். இருச் டேல் கிராமத்திலுள்ள இரு பேட்ஓவன் நிறுவிய சங்கம், மனிதர் சந்தோஷமாகவும், சமத்துவமாகவும் சீவிக்க வேண்டுமெ னவற்புறுத்தியது. உயிரில்லாத இயந்திரத்தைப் போல உயிருள்ள மக்களே முத லாளிமார் மதித்தமை 🦙 பேட்ஓவனுக்கு மிகவும் வருத் தத்தைக் கொடுத்தது.வெறும் வார்த்தையில் மாத்திரம் திருப்திப்படாமல், தான் முத லாளியாக வந்தவுடன் தொழி லாளரின் துன்பத்தைப் போக் குவதை செயலில் கடைப் பிடித்தார்.

ஓவனிசம் என்று மதிக்கப் படும் கொள்கைகளா வன சமத்துவம், மனிதனுகபொ ருள் உடமையை வைத்துக்

ஆகிய தொழிலாளரைப்பா திக்கும் நடவடிக்கைக்கை ளுக்கு எதிராக ருெபேட்ஓவன் செயல்புரிந்து வெற்றியடைந் தார். ஆனல், முழுவெற்றி என கூறமுடியாது.

தொழிற்சாலேகளில் வேலே பற்றி நிர்ணயிக்கும் சட்டங் களேக் கொண்டுவந்தார். கூட் டுறவுக் கிராமங்கள் தோன்றி அபிவிருத்தியடைந்தமைக் கும், இருச்டேலின் வெற்றிக் ெருபேட்ஓவனே மறை (5th முக காரணமாக விளங்குகி ருர். இவரின் இலட்சியத்தில் சிறந்த முன்னேற்றமே கூட் டுறவுக் கிராமங்களுக்கு கார ணமாகும். மக்களின் வாழ்க் கைத் தரத்தை முன்னேற்ற கூட்டுறவுக்கிராமமே தேவை யென்பதை இருபேட்ஓவனே முதலில் உணர்ந்தார், ஆணி, இன்றும் இவரது இவ்வெண் ணம் முன்னேறவில்லே. ் பொது அறிவு என்ற மரத் திலே ெருபேட்ஓவனுடைய இலட்சியம் என்னும் ஒரு துண்டை ஒட்டிய் தாலேயே கூட்டுறவு இயக்கம் தோன்றி யது ' என அறிஞர்கள் கூறு (தொடர்ச்சி 8 ம்பக்கம்)

மேலே நிலே கொள்ள..

பத்துப்பேர் கூடிப்பெரு சித்தமொரு மித்துப்பல முத்தனேய தொழில்புரிதல் சேமம்-இது முதுர்வால் முக்கைத்தெழுந்த ஞானம்!

கூட்டமிட்டு கொடியுயர்த்தி நாடுபல சேர்வதெலாம் கூட்டுறவின் பயனறிந்த தாலே-இதில் கோடி நலம் கூடும்புவி மேலே !

காடுமேடு வெட்டிப்பெரு பாடுஎலாம் பட்டுஒரு மாடுபோல உழைக்கும்திருக் கூட்டம்-ஒன்று கூடிஉற வாடிநிற்றல் தேட்டம்!

சற்றுமயர் வற்றபெரும் சிற்றெறும்புக் கூட்டமென ஒற்றுமையை பற்றித்தினம் கூடி-உழைக்க பெற்றியொடு வெற்றிவரும் தேடி!

காசுபணம் தேடுமொரு ஆசைவ**ழி** யோடிப்பெரு நாசமதில் வீழ்ந்தோர்நிலே கண்டு—வாழ்வில் நேர்மைவழி சென்றுழைப்பீர் நன்று!

காகாவெனக் கரையுமொரு காக்கைகூட தன்னினத்தை வாகாய் அமைக்குமொன்று பட்டு–மாந்தர் ஒகோபேசி பகைப்பர்மனங் கெட்டு!

காசுபணம் மாடிமன்கோடிக்கம் உள்ளவர்க்கு காசினியில் காண்பிதலாம் உறவு-ஏழை பார்க்குமிடம் யாவும்துயர் அரவு!

வாழவழி அற்றுத்தினம் வாடியுளம் ஏங்குமேழை மேலேநில் கொள்ளத்துணே ஐக்கியம்-எந் நாளுமிது வாழ்வினுக்கு முக்கியம்!

— திருமலே அ. சந்திரன

வல்காமம் மேற்க ப. நேர். கூ. சங்கங்களின் சமாசம் TEST TELET

Akkarurar Geaald:

¥ 2.001a

¥ 2_601_

***** வீட்டின் தேவைகள் 🖊 விவசாயக் கருவிகள்

பிறவனேத்தும் வேண்டியபோது வாங்கலாம்.

"சென்றிக்" சீனியர் யூனியர் பம்புகள்.

"அல்கன்"

''அல்கன்'' ,, ''வூல்ஸ்சிலி'' ,,

"வில்கோ" பம்புகள் "

"சென்றிக்" எலக்றிக் மோட்டார் பம்புகள்

அனேத்துக்கும் உப உறுப்புக்கள் வாங்க விரும்புவோர் தொடர்பு கொள்ளவும் தொலேபேசி: 525 மானிப்பாய். मानि दिला

கூட்டுறவு நாட்டுயர்வு.

कारिक्रम महाराज्य प्राप्त प्राप्त करार्थ कर्णाकंकवैपिष्वाकु। अवार्गपांत

தேற்கால உலகில் கூட்டு ணார்ச்சியை வளர்க்கும் முயற் சிகள் அதிகரித்து வருகின் றன. உலக சேமா தானத்துக்கு அடிப்படை இளம் உள்ளங்க ளில் கூட்டுறவுக் கொள்கை யை வளர்ப்பதே. சுயநலம், வேற்றுமை, போட்டிமனப் பான்மை என்பவற்றைத் தனிமனிதனின் உள்ளத்தில் இருந்து அகற்றினுற்றுன் நாடு களுக்கிடையே எழும் போட்டியும் பூசலும் ஒழியும் என்ற கருத்தை ஐக்கிய நாடு கள் சபை வற்புறுத்துகின் றது. அதன் கல்வி விஞ்ஞான, கலாசாரசபை இந்த அடிப் படையிலே கல்விகற்பிக்கப் படல் வேண்டும் என்பதை வலியுறுத்தி வருகின்றது. எனவே இரேஷ்ட பாடசால களில், உயர்வகுப்புகளில் கூட்டு றவு போதிக்கப்பட வேண்டுமென்பது வெளிப்ப டை. சில ஆண்டு சளுக்கு முன்பு வரை குடியியற்பாடத்திட் டத்தில் கூட்டுறவு முக்கிய இடம் பெற்றிருந்தது. சமீபத் தில் அதனேத் திருத்திய அறி ஞர் கூட்டுறவு என்ற தனிப் பிரிவை நீக்கியது விசனிக்கத்

கிரேஷ்ட பாடசாவேயை விட்டு வெளியேறும் மாண வர்களுள் 85 வீதமானேர் அத்துடன் கல்விக்கு முற்றுப் புள்ளிவைத்து விட்டு உலக வாழ்க்கையில் ஈடுபடுவர். பிர சைகளாக வாழத்தொடங்கு வர். வயலிலும், தொழிற்சா வேயிலும், கடையிலும், அங் காடியிலும் உழைத்துத் தம் வாழ்க்கைப்பாதையை அமை க்க முற்படுவர். அவர்கள் அப் போது பாடசாவ்களில் பயின்ற போட்டிமனப்பான் மையுடன் கேரமமாற்றத் தொடங்கிஞல் என்ன விள யும்? வகுப்பில் முதலாவது பிள்ளோக வருவதற்குப் போட்டி, வினோயாட்டில் முத லாவது இடம் பெறுவதற்குப் போட்டி, **தன**து இல்லமே முதலிடம் பெற வேண்டு மென்ற பேரவா — இப்படிப் போட்டிபோட்டுக் கொண்டு பலவீனமானவீனப் பின்னே தள்ளி விழுத்திவிட்டு முன் ுவப்பான் பைறைய

கூட்டுறவு போதிக்கப்பட வேண்டும். அதன் தத்துவங் களே அறிந்தாலன்ரே இளே ஞர் அவற்றின் சிறப்பியல் புகளால் கவரப்பட்டு எவ்வா ருயினும் அதன் அடிப்படை யில் வாழ்க்கை அமைக்க முற் படுவர் ?

கூட்டுறவுக் கல்வி வெறும் பாடத்திட்டத்தல் அடங்க மாட்டாது. அது ஒரு வாழ்க் கை முறை. எனவே, பாட சாலேயில் கூட்டுறவு அடிப்ப படையில் உணவுச் சாலே படையில் உணவுச் சாலே (canteen) நடத்துதல், புத்த கம் முதலியன விற்றல் ஆகிய விடயங்களேயும் தொடக்கி

சந்திரா of all (all) I control

பாடசாலேயிற் பயின்று கொண்டுவந்த இளேஞர், அதே போக்கில் உலக வாழ்க்கை யை நடத்த முற்பட்டுப் பூசலே வளர்க்கின்றனர். போட்டி பொருமைகளால் ஆன்மீக வளர்ச்சி மனித குன்றுகின்றது. தனிபனிதன் போட்டி, குடும்பப் போட்டி. இனப் போட்டி, சாதிப் போட்டி என்பன வகுப்புப் பூசல், நாட்டுப் பூசல்களா கப்பாணமிக்கின்றன உலகம் அமைதியை இழக்கின்றது. மனிதன் ஆதிமனித நிலே எய்துவதற்குப் பதிலாக மிருக நிலேக்கு இழிகின்றுன். இதைத் தடுத்தற்கு வழி செய்யாது அணுக்குண்டு ஒழிப்பு மகா நாடு நடத்துவதில் பயனில்லே. பாடசாலேகளிலே

நடத்தி, அத்துறையில் மாண வருக்கு அனுபவம் வரச் செய் தல் வேண்டும். இவ்வாறு போதனேயும், சாதனேயும் இணேத்தாலே இளேஞர் போதனேயும், நாளே உலகவாழ்வுக்குத் தயா ராவர். கூட்டுறவுச் சங்கங்க ளில் உத்தியோகம் வகிக்கும் போது போட்டி, பொருமை, பிறர் பொருகோக் கவர்தல் போன்ற தியகுணங்கள் வெளிப்படலாம். அவற்றை வெளிப்பட**வி**டாது மாணவ ரைப் பயிற்றுவதால், அவர் கள் பூரண ஆளுமை (Personality) உள்ளவர்களாக மலர்ச்சி பெறுவர். எனவே பாடசாஜ் களில் கூட்டுறவு அத்தியவசியமாகப் போதிக்கப்பட வேண்டுமென் பதே எனது கருத்து.

ருர். சமூக்டைடமை

கருத்தை வழக்கில் கொண்டு

வந்தவரும் இவரேயாவர். ஓர்

இலட்சிய சமுதாயத்தை உரு

வாக்க ஜெபேட்ஓவன் தன் செல்வம் முழுவதையும் செல

வழித்தார். இருபேட்ஓவன் தன் எண்ணங்களே செயற்

படுத்த தடைகள் பல இருந்

தும் தம்பிக்கை இழக்காமல்

இவ்வியக்கத் திற்கு முன்னின் று

உழைத்தார், 18 ம் நூற்றுண்

டில் வாழ்ந்த பெருந்தகைக

ளுள் ஒருவராக இவரை சரித்

திரம் போற்றுகிறது. இவரின்

சமூகஉடமைவாதம்; எட்டு மணி நேரவேலே; மனிதாபி

மானம் ஆகிய கோட்பாடுகள்

தீர்க்கதரிசனம்போல் உள்

ளன. காந்தியின் கொள்கை களும் இவரின் கொள்கை

யோடு ஒத்துள்ளன. ஆகக்

கூடிய மக்களின் நல்வாழ்வை

விரும்பிஞர். கூட்டுறவு இயக் கமும் இதற்காகவே சேவை

செய்கிறது. சுமார் 175 ஆண்

டுகட்கு முன் நெபேட்ஓவன்

கடைப்பிடித்த கொள்கைகள்

இன்றும் சர்வதேசங்கட்கும் பொருந்துபவையாகவே உள்

யக்கத்தில்... கூட்டுறவு இ

(7 ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) கென்றனர். இது முற்றிலும் பொருத்தமானது. இவரின் இலட்சியத்துக்காகவே கூட் டுறவு இயக்கம் கூடியமதிப்பு கொடுக்கிறது. சமத்துவம் இரகசியவாக்கு, சர்வஜன வாக்கு, கல்விபோன்ற பல சமு சிர் திருத்தங்களுக்கும் ருபோட்வைனின் ஆரம்பக் கூட்டுறவு இயக்கமே காரண மாகும், பொருளாதார தேவை குறைந்த நசுக்கப்பட்ட மக்களின் வாழ்க்கை முன்னேற கூட்டுறவு முறை மூலம் அத்தி வாரம்இட்ட பெருமை இழு பேட்ஓவளேயே சாரும். தொழி லாளர் சார்பாக பாராளுமன் றத்தில் வாதாடி உரிமையைப் பெற்றுக்கொடுக்க ஞெபேட் ஒவன்முன்வந்தமை பாராட் டற்குரியதாகும். இவர் கல்வி யில் நம்பிக்கைகொண்டு நடந்த

வர். இவர் கூட்டுறவு மகாநா டுகள்மூலம் தன் எண்ணங்கள், கருத்துக்களேப் பரப்பிரை. கூட்டுறவு இயக்கத்துக்கு இரு போட்ஓவன் விட்டுச் சென் ற முதுசம் கல்விமீது அவர் வைத் திருந்த அளவற்ற நம்பிக்கை யாகும். இவரது இலட்சியங் கள் கூட்டுறவுஇயக்கத்துடன் இரண்டறக் கலந்துவிட்டன. ெருபேட்ஓவனே சிந்தன்யா ளர். இலட்சியவாதி, சமூக சீர்திருத்தவாதி, தாராளசிந் தையுள்ள தொழில் அதிபர், தத்துவஞானி என பல அறி ஞர்கள் கூறுவது மிகவும் பொருத்தமானதாகும் இவ ரின் சேமுக உடமைவாதம் அர சியலுக் கப்பாற்பட்டது.சமூக உடமை வாதத்தின் தும் தொழிற்சங்க இயக்கத்தின தும் தந்தையெனவும் இரு பேட்ஒவன் அழைக்கப்படுகி

FIDITES BLILLIO நிர்மாணித்தல்

தென் யாழ்ப்பாணம் ப. நோ. கூ. ச. சமாசத் தலேவர் மேற்படி கட்டிடம் கட்டுவதற்கான கேள்வி விண்ணப்பங் களே ரூபா 30,000/- மேல் பதிவு பெற்ற ஒப்பந்தக்கார ர்களிடமிருந்து 20-9-70 கால் 10-00 மணிவரை பெற றுக் கொள்வார். விண்ணப்பக்காரர் மேற்காட்டிய தேதி காலத்தில் விண்ணப்பங்கள் திறக்கப்படும் போது சமூக மாயிருக்கலாம்.

விண்ணப்பப் பத்திரங்கள் சமாசக் காரியாலயத்திலி ருந்து 18-9-70 பகல் 12-00 மணிவரை பெற்றுக்கொள் ளலாம். இதற்கு விண்ணப்ப வைப்புப் பணமாக ரூபா 100 –ம் விண்ணப்பப் பத்திரத்தின் கிரயமாக ரூபா 25 -ம் செலுத்தப்படல் வேண்டும்.

இரு பிரதிகளில் சீல் செய்யப்பட்டு உறையின் இடது மேற் கோடியில் ''சமாசக் கட்டிட விண்ணப்பம்'' எனக் குறித்து அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

தெரிவு செய்யப்பட்ட விண்ணப்பக்காரர் தற்சமயம் வேலேத்தலத்தில் இருக்கும் பொருட்களே சமாச விலேப்படி ஏற்றுக்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

> அ. சிவசுந்தரம் **தலேவர்**

தென் யாழ்ப்பாணம் ப. நோ. கூ. ச. சமாசம், கிளிநொச்சி.

இவ்வாறு கூட்டுறவு இயக் கத்தை, தன் இலட்சியம், தாராள மனப்பான்மையால் கட்டியெழுப்பி, Ja Li (A) Dall 6 தந்தை எனவும் மதிக்கப்படும் ருபேட்ஓவன் கூட்டுறவு இயக்கத்தில் முக்கிய இடம் வகிக்கிருர். நெடேட்வென் தோன்றியிராவிடில் கூட்டு இயக்கம் தோன்றியிராது என்று கூறுவதும் தவறு. கூட் டுறவு சாதாரண மக்கள் வாழ்க்கையை பொறுத்தா லென்ன, நாடுகளேப்பொறுத் தாலென்ன இல்லேயெனக் கூற முடியாது. நாட்டின் பொரு ளாதார அபிவிருத்திக்கு இன் றியமையாத கூட்டுறவு இயக் கத்திற்கு தனிப்பாதையை தொடக்கிவைந்தவர் ரெபேட்ஓவன் என்று கூறுவது மிகவும் பொருந்தும், இத்த கைய காரணங்களால் ரு

பேட்டிவன் கூட்டுறவு இயக்

கத்தில் முக்கிய இடத்தை

வகைக்கிருர்.

அறிக்கை

கூட்டுறவு ஊழியர்களுக்கு அவர்களின் பொறுப்புக்கு ஏற்ற சம்பள அளவுத்திட்டத்துடன், உத்தியோகத்தரின் பாதுகாப்புக்கு உத்தரவாதம் அளிப்பதுமான ஒரு இடமாற் றத்திற்குரிய சேவையினே ஏற்படுத்துவதற்காக அறிக்கை சமர்ப்பிப்பதற்கென நியமிக்கப்பட்ட விசார2ணக்குழு

கௌரவ வெளிநாட்டு உள்நாட்டு வர்த்தக மந்திரி கீழ் காணும் நபர்களேக்கொண்ட ஒரு குழுவை நியமித்திருக்கிருர்:-ராஜா பண்டாரநாயக்க அவர்கள் - வழக்கறிஞர் (தவேவர்) ஆனந்தா தசநாயக்க அவர்கள் - பொதுக்காரியதரிசி, ஸ்ரீ லங்கா சுதந்திர தொழிலாளர் சங்கங்களின் சம்மேளனம். ஐ. எம். வி. டி. சில்வா அவர்கள் - உபதவேவர், இலங்கை கூட்டுறவு சம்மேளனம்.

ஜி.பி. கத்தொட்டுவ அவர்கள் - கூட்டுறவு ஆக்கப் பிரதி

ஜி. வீரக்கூன் அவர்கள் - தொழில் உதவி ஆணேயாளர். இக்குழுவின் ஆராய்வுக்கு உட்படும் விடயங்கள் பின்வரு வனவாகும்.

(அ) பொதுவாக இலங்கையின் கூட்டுறவு இயக்கம் பற்றியும். குறிப்பாக கூட்டுறவு ஊழியர்கள் பற்றியும் ஆராய்வதற் கென நியமிக்கப்பட்ட அரச ஆணே ஆய்வுக்குழுவின் விதப்புரைகள்,

(ஆ) தொழிலாளர்களே வேலேக்கு அமர்த்துவது பற்றி. அனேத்து நாடுகள் தொழில் நிறுவனத்தினுல் உருவாக் கப்பட்டிருக்கும் விதப்புரைகள், மரபு முறைகள்,

(இ) அபிவிருத்தி அடையும் நாடுகளின் பொருளாதார சமூக அபிவிருத்தியில் கூட்டுறவுகள் வகிக்கும் பங்கினேப்பற்றி அனேத்து நாடுகள் நிறுவனத்தின் 1966 ஆம் ஆண்டு 127 ஆம் இலக்க விதப்புரை ஆகியவைகளேக் கொண்டு, கீழ்க்காணும் விடயங்கள் சம்பந்தமாக விசா ரணே செய்து விதப்புரைகள் வழங்குதல்,

(1) நிறுவப்படவிருக்கும் இடமாற்றத்திற்குரிய சேவையின் தன்மையும் அதன் நிறுவன அமைப்புமுறையும்.

(2) கட்டுறவு ஊழியர்களின் நியமனம், பகவி உயர்வு, இட மாற்றம், ஒழுக்காற்றுக் கட்டுப்பாடு ஆகியவைக்குப் பொறுப்பாக இருக்கும் அதிகாரத்தின் அமைப்பு, அதி காரங்கள் ஆகியன.

(3) கூட்டுறவுத்துறையின் நிதி நிலேமை, வளங்கள் ஆகியவை களே மனதில்கொண்டு கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் பல்வேறு வகையான ஊழியர்களுக்கும் அவர்கள் பொறுப்புக்கு ஏற்ற சம்பள அளவுத்திட்டம்.

(4) கூட்டுறவு ஊழியர்களின் நியமனம், பதவி உயர்வு, ஒழுக் காற்றுக் கட்டுப்பாடு, பதவி நீக்கம் ஆகியவை சம்பந்த மாக கடைப்பிடிக்கவேண்டிய முறை.

(5) பொதுவாக கூட்டுறவு ஊழியர்களின் சேவை நியதிகள். நிபந்தனேகள் பற்றி விசேடமாக, வேலேநேரம், விடு முறை, மேலதிக நேரத்துக்கு அளிக்கப்படும் வேதனம். நன்கொடைப்பணம், ஊழியர் சேமலாப நிதி, மருத்துவ சலுகைகள்.

(6) கூட்டுறவு ஊழியர்களிடமிருந்து பிண் எந்த அடிப்படை யில், என்ன நியதிகள் நிபந்தினகளின் கீழ் கோரப்படுவ

(7) மேலே கூறப்பட்ட கருமங்களோடு தொடர்புபட்ட அல்லது அவற்றின் இடைநேர்விளேவானவும் குழுவின் கவனத்திற்கு கொண்டுவரப்படக்கூடிய வேறேதேனும் கருமமும் என்பன பற்றியும்.

இவ்விடயங்கள் எதையேனும் பற்றியோ அல்லது அளேத் தையும் பற்றியோ அக்கறையுடைய தனி மனிதர்களிடமிருந் தும் கருக்கபிப்பிராயங்களே எழுத்து மூலம் அனுப்பும்படி இக்குழு வேண்டுகிறது. விசாரணே சம்பந்தமான வரய்மூலச் சான்றுரைகளே நேரில் கேட்பதற்காக அவசியமேற்படின் குழு பகிரங்கக் கூட்டங்களே காலக்கிரமத்தில் நடாத்தும்.

எழுத்து மூலம் அனுப்பப்படும் முறைப்பாடுகள், கூடுமா ஞல், குறைந்தபட்சம் 6 பிரதிகளாக கீழ்காணும் முகவரிக்கு பதிவுத்தபால் மூலம் 1970 ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் 30 ஆம் திகதிக்குப் பிந்தாமல் அனுப்பிவைக்கப்படல் வேண்டும்.

குழுவின் கட்டுகாப்படி, எஸ்.பி. லியனகே காரியதரிசி

கூட்டுறவு ஊழியர்களின் சம்பளம், சேவை, நிபந்தனேகள் ஆகியவை சம்பந்தமான விசாரணேக்குழு. கூட்டுறவுத் திணேக்களம்,

டியூக் வீதி, கொழும்பு - 1. 9.9.1970.

வழி பிறக்கும்

🎜 ருவா ச பொது அங்கத்தவர்களும், ஊழியர்களும் ஆர்வமுடன் முயற்சியெடுத்தால் பங்குத் தடவைப்ப**லா**ம் கட்டத்தவ றியவர்கள் அதைச் செலுத்த வழிபிறக்கும் என வ. ஐ. மே சபை தகுதிகாரி திரு. மு. கணபதிப்பிள்ள புங்குடுதீவு மேற்கு ப. நோ. கூ. சங்கத் தின் 14 வது வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டத்தில் பேசுகை யில் குறிப்பிட்டார். மேலும் அவர் உரையாற்றுகையில். கொடுத்த கடன்களே உரிய காலத்தில் அறவிடத் தவறி ஞல் பிறர் கடனுக்குக் கூடு தலான வட்டியைச் சங்கம் செலுத்த வேண்டிய நிலேயும், கடன் எடுத்தவர் அதிக வட் டியைச் சங்கத்திற்குச் செலுத்த வேண்டியும் ஏற் படும். ஆனபடியால் கட**்ன** உரிய காலத்தில் அறவிடுவ தில் கண்ணும் கருத்துமாக. இருக்கவேண்டும். சேமிப்பதில் அடைந்துள்ளது.

தேவ அவர் முன்மும் டிமெட்டுவ டும் என்றுர். தொடர்ந்து பேசுகையில் அச்சங்கம் இறம் பட இயங்கி வருகின்றதெனப் பாராட்டிஞர்.

திரு. மா. குமாரசாமி கூட்டத்திற்குத் தலேமை வகித்தார்.

இச்சங்கம் ஐந்து கிளேத் தாபனங்களே நடாத்தி வரு கின்றது. கடந்த ஆண்டு இத் தாபனங்கள் இலாபத்துடன் நடைபெற்றுள்ளன. யக்கடனுக ரூ 13600 - வை கூட்டுறவு மாகாண வங்கியி டம் பெற்று அங்கத்தவர்க ளுக்கு இச்சங்கம் வழங்கியுள் ளது. சங்க ஊழியர்களின் உற் சாகத்தைப் பாராட்டி சகா யப்பணமாக ரூ. 642/-கொடுப் பதெனத் தோமானித்து கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணே யாளரின் அனுமதியை எதிர் பார்த்திருக்கிறது. இச்சங்கம் சுத்த இலாபமாக ரூ.7796 70

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபைக்காக யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு அச்சகத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது